Estratégia
CONCURSOS

Aul

Inglês p/ CBM-DF (Oficial) Com Videoaulas - 2019

Professor: Ena Smith

AULA 00: DEMONSTRATIVA

SUMÁRIO RESUMIDO

	PÁGINA
1 - Apresentação	1
2 - Conteúdo Programático e Cronograma	3
3– Técnicas de Interpretação de Textos e Cognatos	3
4 - Texto 1, Questões Comentadas e Tradução	7
5 - Texto 2, Questões Comentadas e Tradução	19
6 - Texto 3, Questões Comentadas e Tradução	23
7 - Texto 4, Questões Comentadas e Tradução	40
8 – Texto 5, Vocabulário e Tradução	52
9 - Vocabulários	54
10 – Lista de Questões Apresentadas	58
11 - Gabaritos	69

1 – APRESENTAÇÃO

Seja bem vindo (a) a este curso de **LÍNGUA INGLESA**, desenvolvido para permitir sua preparação para o cargo de **Oficial** do **CBM-DF (Corpo de Bombeiros Militar do Distrito Federal)**.

Este material consiste de:

- curso completo de Inglês em vídeo, onde será explicado para você todos os tópicos exigidos no edital, bem como a resolução de exercícios para você entender como cada assunto é cobrado na prova;

- **curso escrito completo (em PDF)**, formado por **6 aulas** onde será explicado todo o conteúdo teórico do edital, além de serem apresentadas várias questões resolvidas, não apenas da elaboradora, que é a **IDECAN**, mas também de outras bancas parecidas;

- **fórum de dúvidas**, onde você pode entrar em contato direto com os professores quando julgar necessário.

Neste curso você conseguirá economizar bastante tempo, pois você poderá estudar conforme a sua disponibilidade, em qualquer ambiente onde você tenha acesso a um computador, tablet ou celular, e **evitará a grande perda de tempo gerada pelo trânsito** das grandes cidades. Isso é importante para todos os candidatos, mas é **especialmente relevante para aqueles que trabalham e estudam.** O número de pessoas que têm estudado para concursos via on-line tem crescido rapidamente, é um modo prático de estudo no conforto do lar, num horário mais conveniente. Tenho certeza que você terá proveito na disciplina que ministro.

A disciplina da Língua Inglesa para este concurso, segundo o edital, consiste em: Compreensão e Interpretação de texto escrito em Inglês.

Nesse curso a princípio - aula 00 - nos concentraremos nas técnicas de interpretação, abrangeremos nas aulas seguintes os principais itens relevantes da gramática da Língua Inglesa. A nossa programação é composta da aula 00 ou demonstrativa que é esta e mais **6 aulas.** Veja a seguir como será o nosso cronograma, o conteúdo será de acordo com o que é cobrado pela banca e você perceberá isso nos comentários das questões.

2 - CONTEÚDO PROGRAMÁTICO E CRONOGRAMA

2. 1. CONTEÚDO COMUM A TODAS AS AULAS:

2.1.1. Tradução de Textos.

2.1.2 Teoria Gramatical e Terminologia.

2.1.3. Vocabulários de significado e sinônimos.

2.1.4 . Resolução de provas.

2.2. CRONOGRAMA

2.2.1. Aula 00 (disponível) - Interpretação de Textos e Cognatos

2.2.2. Aula 01 (30/11/2018) - Formação de Palavras, Substantivos, Artigos

2.2.3. Aula 02 (20/12/2018) – Pronomes, Adjetivos, Advérbios, Preposições

2.2.4. Aula 03 (30/12/2018) – Verbos Auxiliares e Phrasal verbs

2.2.5. Aula 04 (20/01/2019) – Tempos Verbais Parte 1

2.2.5. Aula 05 (30/01/2019) – Tempos Verbais Parte 2

2.2.6. Aula 06 (20/02/2019) – Expressões Idiomáticas

3 – TÉCNICAS DE INTERPRETAÇÃO DE TEXTOS E COGNATOS

O primeiro passo para interpretar bem um texto é entendê-lo. E para entender um texto que não está em sua língua materna, você precisa conhecer o **vocabulário**. Isso significa não apenas aprender palavras novas, mas também lembrar as que você já aprendeu. Uma grande ajuda são os **cognatos verdadeiros**: quando você estiver diante de um texto de Língua Inglesa, sempre observará que existem palavras similares à Língua Portuguesa e que realmente são o que parecem ser. Essas palavras são chamadas cognatos verdadeiros ou **true friends** (verdadeiros amigos). Mas com esses você não precisa se preocupar, o que confunde a maioria dos alunos são os **falsos cognatos**: São também conhecidos como **false friends** (falsos amigos). A boa notícia é que eles são a minoria,

então isso facilita para conhecê-los, e é importante que você os reconheça pois por causa de um **falso cognato** pode-se perder uma questão, veja abaixo alguns dos falsos amigos que não são o que parecem ser:

Pretend = Fingir

He **pretends** to be a doctor.

Ele **finge** que é medico.

A palavra que significa “pretender” é **Intend**.

Library = Biblioteca

A **library** is not a luxury but one of the necessities of life. (Henry Beecher).

Uma **biblioteca** não é um luxo, mas sim uma das necessidades da vida.

A palavra que significa “livraria” é **bookstore**.

Exit = saída, sair

Actually = Na verdade, na realidade, de fato

Actually, everyone on the bus had to **exit.**

Na verdade, todos no ônibus tiveram que **sair/descer**.

A palavra que significa “atualmente” é **currently** e “êxito” é**success.**

Veja outros exemplos no quadro abaixo:

Cognatos Falsos	Tradução
anthem	hino
cigar	charuto
data	dados (números, informações)
exquisite	refinado, belo
grip	agarrar firme
hazard	perigo, arriscar
income tax return	declaração de imposto de renda
journal	periódico, revista especializada
legend	lenda
magazine	revista
notorious	algo ou alguém famoso por algo ruim ou negativo
office	escritório
parents	pais
policy	política (diretrizes)
pull	puxar
push	empurrar
tax	imposto
vegetables	verduras, legumes

Outra ajuda na interpretação de texto são as **palavras conhecidas** – sempre você observarános textos a influência da língua inglesa na língua portuguesa, são palavras bem conhecidas e as vemos em vários lugares; por exemplo: **office-boy** (rapaz de recados), **shopping-center** (centro de compras), **marketing** (compra e venda) **break** (uma pausa), **travel** (viagem), **ice-cream**(sorvete), **know-how** (conhecimento especializado), **show**(espetáculo), **fast-food**(comida rápida), **drink** (bebida), **coffee** (café), **upgrade** (atualização), **greencard** (passe-livre americano). Embora não sejam cognatos, a grande maioria de nós as conhecem. Essa é mais uma técnica que você usará na hora de interpretar: palavras conhecidas desde o colégio, ou por observar em propaganda, TV, músicas; você já sabe o que significam pois já está familiarizado com elas.

Com exceção dos cognatos verdadeiros, falsos e mistos e das palavras conhecidas, ficam aquelas palavras que você não conhece o significado. O que fazer para aprender e relembrar todo esse vocabulário? **Escreva!** Separe um **caderno só para Inglês** e monte um **glossário pessoal**, **repita** essas palavras com suas traduções todos os dias e vá adicionando novas. Além do caderno, você também pode usar um **cartaz**, põe na parede e vai escrevendo e repetindo. Tenha como alvo aprender 5 palavras novas por dia e sempre repita aquelas que já aprendeu. Se o seu nível de Inglês já for intermediário ou avançado, escreva a frase toda e não apenas a palavra solta. Além do caderno e/ou cartaz, você também pode escrever em **notas adesivas** e espalhar pela casa nos lugares onde você possa sempre ver. O seu subconsciente vai assimilando as palavras e elas se fixarão na sua mente. **Se não repetir, vai esquecer!**

Quando for possível, dependendo do significado da palavra, tente **desenhá-la**, a visualização é muito importante para a memorização. Ou então simplesmente ponha uma seta para cima indicando significado positivo (**joyful**=alegre) ou para baixo indicando negativo (**sadness**=tristeza). Use sua criatividade. Se pôr em prática todas essas dicas, da próxima vez que ver aquelas palavras (que você escreveu) em um texto, **você lembrará** delas!! Essa dica ajuda mesmo, experimente.

E quando aparecer no texto uma palavra que você nunca viu? **Observe o contexto e use sua intuição!** Isso mesmo, muitas vezes você deduzirá a tradução de um segmento apenas pelo **contexto** e/ou pela sua **intuição**, aliado ao seu conhecimento acumulado de mundo, de outras provas ou leituras. A intuição nesse momento será uma grande aliada, portanto não desanime quando no meio de uma frase tiver uma palavra que você não conhece, pois isso sempre acontecerá, afinal até mesmo na nossa língua materna não conhecemos todas as palavras do dicionário, não é mesmo? Siga em frente e use e abuse da sua intuição.

O conhecimento do formato das orações - saber que as orações em Inglês são geralmente formadas desse modo: **sujeito+verbo+complemento**, ficará mais fácil identificar no texto cada componente da oração, principalmente os elementos essenciais que são o sujeito e o verbo. Com a prática aprenderá a reconhecê-los.

E o passo mais importante, que reune todas as técnicas e dicas que vimos aqui: **Fazer exercícios!** Praticar e praticar resolvendo questões de provas passadas. Seguem abaixo as técnicas a serem aplicadas durante os exercícios.

Skimming - uma leitura rápida do texto apenas para ter uma noção geral. Método onde o leitor move rapidamente os olhos sobre o texto com o objetivo de perceber o pensamento dominante do autor e ter uma visão completa do assunto.

Scanning – ação de voltar os olhos ao texto lendo rapidamente como faz um "scanner", mas já sabendo o que está procurando, como por exemplo um nome, uma data, um fato. Em geral um segmento de palavras parecido com o enunciado da questão. Quando encontrar o que está procurando leia a sentença toda e a grife.

Essas técnicas são específicas de leitura rápida, mas embora usem o mesmo processo, os objetivos do **scanning** e **skimming** são diferentes. Você as achará úteis principalmente na hora da prova, pois estará numa corrida contra o tempo, e é justamente por isso que recomendo a técnica a seguir quando for começar a fazer a prova.

Ler primeiro as questões – evite a tendência de ler logo o textoe leia primeiro a opção,assim fica bem mais fácil de encontrar a resposta, pois ganha-se tempo. Quando forao texto você já sabe que palavras procurar, aquelas que foram citadas nos enunciados das questões.

Leia a primeira sentença de cada parágrafo – A idéia principal na maioria dos parágrafos aparece na primeira sentença.

Palavras chave – são também chamadas de **clue/linkwords** ou pistas, são palavras tais como **but** (mas), **because** (porque), **best** (o melhor), **worst** (o pior), **the most** (o mais), **if/whether** (se), nomes de pessoas, lugares, datas, palavras em negrito ou itálico,

sublinhadas, entre aspas, etc. Concentre-se nelas quando estiver analisando o texto em busca de respostas. Agora você já está munido das ferramentas, é só usá-las.

Dica: Procure conferir o gabarito e os comentários somente depois de resolver as questões, pois assim será mais proveitoso. Vá então agora para a Lista de Questões no final da aula e comece por lá. Sucesso !

4 – TEXTO 1, QUESTÕES COMENTADAS E TRADUÇÃO

DIRECTIONS: In questions **01** to **03** you will be asked about the overall meaning and organization of **TEXT 1** as well as specific details or facts stated in it. Read **TEXT 1** and all the answer alternatives carefully. Choose the best possible answer on the basis of what is written in **TEXT 1**.

TEXT 1

Kleptocracy Initiative

Kleptocracy is a system in which national economies are exploited for the illicit enrichment of a well-connected elite. Kleptocracies promote widespread, systemic corruption affecting the lives of citizens, and threatening individuals and institutions abroad. The Kleptocracy Initiative confronts threats posed by kleptocratic regimes.

Today's unchecked kleptocrats are demonstrating contempt for international law, resulting in territorialexpansionism that threatens US national security. Concerned only with personal enrichment, modern kleptocrats use political power not only to govern but also to brazenly steal from their own citizenry. Kleptocrats also export corruption.

Rather than keeping the money at home, they hide their illicit capital in countries where the rule of lawis strong. Ironically, the West is participating in the kleptocratic system by safeguarding these stolen funds. Our professional world is full of enablers — bankers, lawyers, lobbyists, and even legislators — who profit from these funds, develop a vested interest in continuing the flow of

capital, and facilitate foreign corruption. They become less supportive of democratic foreign policy objectives because reforms abroad may impact their financial interests at home.

While we cannot directly control the behavior of other countries, we can protect our freedom and democracy by denying safe haven to the money stolen by kleptocratic regimes hostile to our interests. We can reduce the influence of enablers, standing up to those within our ranks who profit from these regimes.

(Kleptocracy Initiative. Available at: <http://kleptocracyinitiative.org>. Access on: 30 April 2016.)

Comentários:

01. According to the text, Kleptocrats are

A) favourable to international law.

B) confronted by their own citizenry.

C) part of a well-connected elite.

D) concerned with national economies.

E) controlled by the US national security.

01. According to the text, Kleptocrats are

01. De acordo com o texto, os cleptocratas são

A) favourable to international law. = favoráveis à lei internacional.

Pelo contrário, segundo o texto, os cleptocratas e seus facilitadores tornam-se menos favoráveis aos objetivos de políticas externas democráticas porque as reformas para o exterior podem afetar seus interesses financeiros em casa. Opção errada.

B) confronted by their own citizenry. = confrontados pelo seu próprio povo. e D) concerned with national economies.= preocupados com economias nacionais.

O texto não diz isso. O que o texto diz, é que os cleptocratas são preocupados apenas com o seu enriquecimento pessoal, e usam o poder político não só para governar, mas também para roubar descaradamente de seus próprios cidadãos. Os cleptocratas não se preocupam com economias nacionais. Opções erradas.

C) part of a well-connected elite. = parte de uma elite bem-conectada.

Kleptocracy is a system in which national economies are exploited for the illicit enrichment of a well-connected elite.

A Cleptocracia é um sistema em que as economias nacionais são exploradas para o enriquecimento ilícito de uma elite bem conectada.

O segmento do texto acima que aparece logo no início deixa bem claro que os cleptocratas são parte de uma elite bem-conectada. Essa é a opção correta.

E) controlled by the US national security. = controlados pela segurança nacional americana.

Pelo contrário, segundo o texto, os cleptocratasde hoje não são fiscalizados e estão demonstrando desprezo pelo direito internacional, resultando em expansionismo territorial que ameaça a segurança nacional. Portanto, não há controle deles pela segurança nacional americana. Opção errada.

GABARITO: C

---

02. The text states that

A) kleptocracy enablers hide their money at home.

B) the West is ironic about political reforms abroad.

C) kleptocrats keep their money in Western countries.

D) the world is full of exploiters interested in capital flow.

E) the US are less supportive of democratic foreign policy.

02. The text states that

02. O texto declara que

A) kleptocracy enablers hide their money at home. = os facilitadores da cleptocracia escondem seu dinheiro em casa.

Ao falar sobre esconder dinheiro, o texto se refere aos próprios cleptocratas e não aos facilitadores ou apoiadores deles (lobistas, banqueiros, legisladores). E o que o texto diz é que eles não escondem seu dinheiro em casa, mas sim em outros países. Errada.

B) the West is ironic about political reforms abroad. = o Ocidente é irônico sobre reformas políticas no exterior.

O que o texto diz sobre isso é que os facilitadores dos cleptocratas tornam-se menos favoráveis aos objetivos de políticas externas democráticas porque as reformas no exterior podem afetar seus interesses financeiros em casa. Opção errada.

C) kleptocrats keep their money in Western countries. = os cleptocratas mantêm o dinheiro deles em países ocidentais.

Rather than keeping the money at home, they hide their illicit capital in countries where the rule of law is strong. Ironically, the West is participating in the kleptocratic system by safeguarding these stolen funds.

Em vez de manter o dinheiro em casa, eles escondem seu capital ilícito de países onde o Estado de direito é forte. Ironicamente, o Ocidente está participando no sistema cleptocrático pela salvaguarda destes fundos roubados.

O texto diz que os cleptocratas mantêm o dinheiro deles em países ocidentais, os quais participam nisso por proteger os fundos roubados deles. Essa é a opçãocorreta.

D) the world is full of exploiters interested in capital flow.= o mundo está cheio de exploradores interessados em fluxo de capital.

O texto não se refere ao mundo em geral, mas sim ao mundo profissional que está cheio de facilitadores - banqueiros, advogados, lobistas e até legisladores –os quais desenvolvem um grande interesse em continuar o fluxo de capital, pois lucram com esses fundos, e facilitam a corrupção estrangeira. Opção errada.

E) the US are less supportive of democratic foreign policy.= os Estados Unidos são menos favoráveis da política externa democrática.

O texto declara que os facilitadores da cleptocracia é que tornam-se menos favoráveis aos objetivos de políticas externas democráticas porque as reformas no exterior podem afetar seus interesses financeiros em casa.Errada.

GABARITO: C

03. According to the text, the US

A) may have a vested interest in the flow of illicit capital.

B) needs to confront countries where the rule of law is strong.

C) can check the influence of kleptocracy enablers in America.

D) must expand territorially to protect freedom and democracy.

E) should control the behaviour of countries hostile to America.

03. According to the text, the US

03. De acordo com o texto, os Estados Unidos

A) may have a vested interest in the flow of illicit capital. = pode ter um grande interesse no fluxo de capitais ilícitos.

Segundo o texto, quem tem esse interesse são os cleptocratas e seus facilitadores. Opção errada.

B) needs to confront countries where the rule of law is strong. = precisa confrontar países onde o Estado de direito é forte.

De acordo com o texto, a Iniciativa Cleptocracia é que tem um confronto e este é contra ameaças representadas por regimes cleptocratas. Quanto ao Estado de direito é forte, é lá nesses países que os cleptocratas escondem seu capital ilícito. A informação que a opção traz está equivocada. Errada.

C) can check the influence of kleptocracy enablers in America. = podem verificar a influência dos facilitadores da cleptocracia nos Estados Unidos.

Today's unchecked kleptocrats are demonstrating contempt for international law, resulting in territorial expansionism that threatens US national security.

Os cleptocratas não fiscalizados de hoje estão demonstrando desprezo pelo direito internacional, resultando em expansionismo territorial que ameaça a segurança nacional americana.

Visto que se refere ao próprio país US e America (Estados Unidos) eles podem sim fazer essa inspeção. Aqui nessa opção o verbo auxiliar modal **can** (poder) é usado no sentido de que eles tem condições, ou são capazes de fazer isso.Essa é a opçãocorreta.

D) must expand territorially to protect freedom and democracy.= deve expandir territorialmente para proteger a liberdade ea democracia.

O texto diz que os cleptocratas não fiscalizados de hoje estão demonstrando desprezo pelo direito internacional, resultando em expansionismo territorial que ameaça a segurança nacional americana. Não tem nada a ver com dizer que os Estados Unidos devem expandir territorialmente para proteger a liberdade e a democracia. Errada.

E) should control the behaviour of countries hostile to America.= deve controlar o comportamento de países hostis aos Estados Unidos.

O que o texto diz é que embora não possamos controlar diretamente o comportamento de outros países, podemos proteger a nossa liberdade e democracia ao negar refúgio seguro para o dinheiro roubado por regimes cleptocratas hostis aos nossos interesses. Não se trata de dizer que os Estados Unidos devem controlar o comportamento de países hostis a ele mesmo. Errada.

GABARITO: C

DIRECTIONS: In questions **04** to **06** you will be asked to determine the meaning of a word or expression on the basis of both the context of **TEXT 1** and your knowledge of word-formation in English. Choose the best possible word or expression to replace the word(s) in the stated line of **TEXT 1**.

INSTRUÇÕES: Nas questões de **04** a **06** você será pedido para determinar o significado de uma palavra ou expressão com base tanto no contexto do **TEXTO 1** como no seu conhecimento de formação de palavras em Inglês. Escolha a melhor possível palavra ou expressão para substituir a (s) palavra (s) na linha estabelecida do **TEXTO 1.**

04. RATHER THAN (line 9)

A) Instead of.
B) In spite of.
C) In favour of.
D) In exchange for.
E) In pursuance of.

04. RATHER THAN (line 9) = AO INVÉS DE (linha 9)

A) Instead of. = Aoinvés de.

Rather than/Instead of keeping the money at home, they hide their illicit capital in countries where the rule of law is strong.

Em vez de/Ao invés de manter o dinheiro em casa, eles escondem seu capital ilícito de países onde o Estado de direito é forte.

Rather than= ao invés de, preferivelmente a = **instead of**= ao invés de, em vez de;

As expressões são sinônimas e podem perfeitamente substituir uma a outra sem prejuízo para a interpretação textual. Essa é a opção correta.

B) In spite of. = Apesar de.

Essa expressão é usada quando se faz uma concessão. Errada.

C) In favor of. = Em favor de.

Essa expressão é usada para se expressar apoio e não é sinônimo daquela do texto. Errada.

D) In exchange for. = Em troca de.

Essa expressão é usada para indicar uma troca de algo e não serve para substituir aquela do texto pois não é sinônimo dela. Errada.

E) In pursuance of. = Em conformidade com.

A expressão indica exatamente o oposto do significado da palavra do texto e portanto não pode substituí-la. Errada.

GABARITO: A

05. WHILE (line 15)

A) Since.

B) When.

C) Where.

D) Because.

E) Although.

05. WHILE (line 15) = EMBORA (linha 15)

A) Since. = Desde que.

Esse conectivo expressa ideia de tempoou introduz uma explicação e não serve para substituir aquele do texto pois não é sinônimo dele. Errada.

B) When. = Quando.

Esse conectivo expressa ideia de tempo e não serve para substituir aquele do texto pois não é sinônimo dele. Errada.

C) Where. = Onde.

Esse conectivo expressa ideia de lugar e não serve para substituir aquele do texto pois não é sinônimo dele. Errada.

D) Because. = Por que.

Esse conectivo introduz uma explicação e não serve para substituir aquele do texto. Errada.

E) Although. = Apesar de.

While/Although we cannot directly control the behavior of other countries, we can protect our freedom and democracy by denying safe haven to the money stolen by kleptocratic regimes hostile to our interests.

Embora/Apesar de que não possamos controlar diretamente o comportamento de outros países, podemos proteger a nossa liberdade e democracia ao negar refúgio seguro para o dinheiro roubado por regimes cleptocratas hostis aos nossos interesses.

While = embora, apesar de = **although** = embora, apesar de

Cuidado! Em outros contextos, o **while** pode significar enquanto para indicar tempo ou simultaneidade. No contexto do texto ele é sinônimo do conectivo **although** que indica concessão. Os dois podem substituir um ao outro sem haver nenhum prejuízo para a interpretação textual. Essa é a opção correta.

GABARITO: E

---

06. STANDING UP TO (line 17)

A) Ignoring.

B) Protecting.

C) Tolerating.

D) Confronting.

E) Intimidating.

06. STANDING UP TO (line 17) = CONFRONTANDO (linha 17)

A) Ignoring. = ignorando.

Esse verbo tem significado oposto àquele do texto. Pois o texto não diz que deve ignorar aqueles nas nossas classes sociais que lucram a partir desses regimes. Portanto, não serve para substituí-lo. Opção errada.

B) Protecting. = protegendo.

Muito pelo contrário, o texto não diz que se deve proteger aqueles nas nossas classes sociais que lucram a partir desses regimes. Portanto, não serve para substituí-lo. Opção errada.

C) Tolerating. = tolerando.

Muito pelo contrário, o texto não diz que se deve apenas toleraraqueles nas nossas classes sociais que lucram a partir desses regimes. Portanto, não serve para substituí-lo. Opção errada.

D) Confronting. = confrontando.

We can reduce the influence of enablers, **standing up/confronting** to those within our ranks who profit from these regimes.

Nós podemos reduzir a influência dos facilitadores, **confrontando/enfrentando** aqueles nas nossasclasses sociais que lucram a partir desses regimes.

Stand up to = confrontar, enfrentar = **confront** = confrontar

Os dois podem substituir um ao outro sem haver nenhum prejuízo para a interpretação textual. Essa é a opção correta.

E) Intimidating. = intimidando.

O texto não diz que se deve intimidar ou ameaçaraqueles nas nossas classes sociais que lucram a partir desses regimes. Portanto, não serve para substituí-lo. Opção errada.

GABARITO: D

Translation

Kleptocracy Initiative

Iniciativa Cleoptocracia

Kleptocracy is a system in which national economies are exploited for the illicit enrichment of a well-connected elite. Kleptocracies promote widespread, systemic corruption affecting the lives of citizens, and threatening individuals and institutions abroad. The Kleptocracy Initiative confronts threat sposed by kleptocratic regimes.

Cleptocracia é um sistema em que as economias nacionais são exploradas para o enriquecimento ilícito de uma elite bem conectada. As cleptocracias promovem a corrupção generalizada, sistêmica que afeta a vida dos cidadãos, e ameaça indivíduos e instituições no exterior. A Iniciativa Cleptocracia confronta ameaças representadas por regimes cleptocratas.

Today's unchecked kleptocrats are demonstrating contempt for international law, resulting in territorial expansionism that threatens US national security. Concerned only with personal enrichment, modern kleptocrats use political power not only to govern but also to brazenly steal from their own citizenry. Kleptocrats also export corruption.

Os cleptocratas não fiscalizados de hoje estão demonstrando desprezo pelo direito internacional, resultando em expansionismo territorial que ameaça a segurança nacional americana. Preocupados apenas com o enriquecimento pessoal, os cleptocratas modernos usam o poder político não só para governar, mas também para roubar descaradamente de seus próprios cidadãos. Os cleptocratas também exportam corrupção.

Rather than keeping the money at home, they hide their illicit capital in countries where the rule of law is strong. Ironically, the West is participating in the kleptocratic system by safeguarding these stolen funds. Our professional world is full of enablers — bankers, lawyers, lobbyists, and even legislators — who profit from these funds, develop a vested interest in continuing the flow of capital, and facilitate foreign corruption. They become less

supportive of democratic foreign policy objectives because reforms abroad may impact their financial interests at home.

Em vez de manter o dinheiro em casa, eles escondem seu capital ilícito de países onde o Estado de direito é forte. Ironicamente, o Ocidente está participando no sistema cleptocrático pela salvaguarda destes fundos roubados. Nosso mundo profissional está cheio de facilitadores - banqueiros, advogados, lobistas e até legisladores - que lucram com esses fundos, desenvolvem um grande interesse em continuar o fluxo de capital, e facilitam a corrupção estrangeira. Eles tornam-se menos favoráveis aos objetivos de políticas externas democráticas porque as reformas no exterior podem afetar seus interesses financeiros em casa.

While we cannot directly control the behavior of other countries, we can protect our freedom and democracy by denying safe haven to the money stolen by kleptocratic regimes hostile to our interests. We can reduce the influence of enablers, standing up to those within our ranks who profit from these regimes.

(Kleptocracy Initiative. Available at: <http://kleptocracyinitiative.org>. Access on: 30 April 2016.)

Embora não possamos controlar diretamente o comportamento de outros países, podemos proteger a nossa liberdade e democracia ao negar refúgio seguro para o dinheiro roubado por regimes cleptocratas hostis aos nossos interesses. Nós podemos reduzir a influência dos facilitadores, confrontando aqueles nas nossas classes sociais que lucram a partir desses regimes.

5 – Texto 2, Questões Comentadas e Tradução

Matriculate while-u-wait

Tom Petty had it right: The waiting is the hardest part. Now William & Mary and Wake Forest B-schools are doing something about that. They have come up with an express service for admissions that reduces the months-long wait for acceptance notification to a matter of hours by replacing the lengthy application essay with an hour-long face-to-face interview by faculty and school administrators. At both schools, about 10% of all applicants used the fast-track process, which the

schools say is more effective than traditional applications because it requires students to demonstrate business skills such as preparedness and grace under fire.

Extraído do Business Week, n. 4078, p.92, April, 2008.

Comentários:

07. The title of the text refers to the fact that students

A) are requested to wait outside the interview room before they get a notification.

B) can write their applications while they wait to talk with interviewers.

C) have to show their business skills by filling application forms and writing essays.

D) learn they have been accepted and can enroll shortly after their interviews.

E) still have to wait for long periods to get admitted to some business colleges

07. The title of the text refers to the fact that students

07. O título do texto se refere ao fato de que os alunos

A) are requested to wait outside the interview room before they get a notification.= são convidados a esperar fora da sala de entrevistas antes de receberem uma notificação

Não tem nada a ver com esperar fora da sala. A espera a que o título se refere é o tempo que se espera para fazer a matrícula.Errada.

B) can write their applications while they wait to talk with interviewers.= podem fazer suas inscrições, enquanto esperam para falar com os entrevistadores.

Não tem nada a ver com esperar para falar com os entrevistadores. A espera a que o título se refere é o tempo que se espera para fazer a matrícula.Errada.

C) have to show their business skills by filling application forms and writing essays.= tem que mostrar suas habilidades em negócios por preencher formulários e fazer redações.

O texto diz que a longa redação do processo de inscrição foi substituída por uma entrevista em pessoa. Errada.

D) learn they have been accepted and can enroll shortly after their interviews.= sabem que foram aceitos e podem se matricular brevemente após suas entrevistas.

Matriculate while-u-wait

Matricule-se enquanto espera

They have come up with an express service for admissions that reduces the months-long wait for acceptance notification to a matter of hours by replacing the lengthy application essay with an hour-long face-to-face interview by faculty and school administrators.

Elas inventaram um serviço expresso para admissões que reduz os meses do tempo de espera para a notificação de aceitação a uma questão de horas, substituindo a longa redação do processo de inscrição por uma entrevista em pessoa, de uma hora de duração, feita pelos administradores e corpo docente da escola.

O texto deixa bem claro que com esse novo processo, o aluno pode se matricular ao passo que espera, ou seja, não se exige longos períodos de espera para poder saber que foi aprovado e então fazer a matrícula. Essa é a opção correta.

E) still have to wait for long periods to get admitted to some business colleges = ainda tem que esperar por longos períodos para serem admitidos em algumas faculdades de negócios

Pelo contrário, o novo processo é acelerado (fast-track). Errada.

GABARITO: D

---

08. According to the text, the new admission process is more effective because

A) 10% of all applicants at both schools have used it.

B) students look graceful during the interview.

C) required skills can be demonstrated face-to-face.

D) both faculty and school administrators are involved.

E) application essays are now shorter than before.

08. According to the text, the new admission process is more effective because

08. De acordo com o texto, o novo processo de admissão é mais efetivo por que

A) 10% of all applicants at both schools have used it.= 10% de todos os proponentes emambas as escolas o tem usado.

Realmente a porcentagem em ambas as escolas está correta, mas esse não é o motivo pelo qual o novo processo de admissão é mais efetivo. Errada.

B) students look gracefulduringthe interview. = os alunos parecem graciosos durante a entrevista

A graciosidade dos alunos não é o motivo pelo qual o novo processo de admissão é mais efetivo. Errada.

C) required skills can be demonstrated face-to-face.= as competências necessárias podem ser demonstradas pessoalmente

“with an hour-long face-to-face interview by faculty and school administrators.”

“uma entrevista em pessoa de uma hora de duração, feita pelos administradores e corpo docente da escola.”

At both schools, about 10% of all applicants used the fast-track process, which the schools say is more effective than traditional applications because it requires students to demonstrate business skills such as preparedness and grace under fire.

Em ambas as escolas, cerca de 10% de todos os candidatos usou o processo acelerado, que as escolas dizem que é mais eficaz do que os procedimentos tradicionais, porque requer que os alunos demonstrem habilidades de negócios, tais como prontidão e permanecer calmo sob pressão.

A opção expressa a mesma informação textual. Essa é a opção correta.

D) both faculty and school administrators are involved.= tanto o corpo docente como os administradores da escola são envolvidos.

Embora a informação esteja correta, esse não é o motivo pelo qual o novo processo de admissão é mais efetivo. Errada.

E) application essays are now shorter than before.= as discursivas de admissão são agora menores do que antes.

Não é que são menores, elas foram substituídas por uma entrevista em pessoa. Errada.

GABARITO: C

Translation

Matriculate while-u-wait

Matricule-se enquanto espera

Tom Petty had it right: The waiting is the hardest part. Now William & Maryand Wake Forest B-schools are doing something about that. They have come up with an express service for admissions that reduces the months-long wait for acceptance notification to a matter of hours by replacing the lengthy application essay with an hour-long face-to-face interview by faculty and school administrators. At both schools, about 10% of all applicants used the fast-track process, which the schools say is more effective than traditional applications because it requires students to demonstrate business skills such as preparedness and grace under fire.

Extraídode Business Week, n. 4078, p.92, April, 2008.

Tom Petty tinha razão: A espera é a parte mais difícil. Agora as escolas William & Mary and Wake Forest B- estão fazendo algo sobre isso. Elas inventaram um serviço expresso para admissões que reduz os meses do tempo de espera para a notificação de aceitação a uma questão de horas, substituindo a longa redação do processo de inscrição por uma entrevista em pessoa, de uma hora de duração, feita pelos administradores e corpo docente da escola. Em ambas as escolas, cerca de 10% de todos os candidatos usou o processo acelerado, que as escolas dizem que é mais eficaz do que os procedimentos tradicionais, porque requer que os alunos demonstrem habilidades de negócios, tais como prontidão e permanecer calmo sob pressão.

Extraído de Business Week, n. 4078, p.92, April de 2008.

6 – TEXTO 3, QUESTÕES COMENTADAS E TRADUÇÃO

Técnico Administrativo – BNDES - CESGRANRIO

The Trends of Green Business for 2010 and Beyond

By Guest Blogger

Today's business is all about being green. From Walmart to Apple, everyone is talking about how green their approach, packaging, or methods are. But green business is really in its infancy, and the future of being green **6** will no doubt distill down to some very real and definable goals and practices.

In fact, businesses that today find themselves carrying the green banner will be put to the test to define their actions, and it must make sense to the soon to be green savvy public. So, what are some of these definable trends that will dictate the future of green business? Let's take a look.

A Measure Impact

First up, businesses will find it harder to do business under the "Green" herald unless they hold themselves accountable to their own carbon footprint. While today we can find a number of carbon footprint calculators, the net results tend to vary between sites. As time continues on, these results will merge together to a more cohesive reporting structure, and this is the measuring stick to which the company will report.

22 A company's net carbon footprint may be as important to its success as its bottom line, since no doubt one could drive the other. This is especially true if it is a public company that is directly coupled to selling to the public.

Building Greener Buildings

For a lot of businesses, a major part of their environmental impact can be found in the very building that their business takes place in. A green building is not only potentially cheaper to operate, it can pay big dividends in brand appearance and customer loyalty.

In other words, you may find that it is cheaper to be green than not. Today utilities are being held accountable for energy standards, but incentives may make it the logical choice for all businesses.

Green Branding With The Customer

38 Soon businesses will find that it is simply not enough to talk to consumers about being green – instead they will need to educate them. Through promotions, handouts, special deals, and other means, businesses will find that an educated customer will better appreciate the new emphasis on being green.

By relating to the customer on green issues, the door is open for further dialog on others. Even such things as giving out free branded

46 reusable bags is a simple but effective way of using the green relationship to build the business and improve the customer relationship.

Open Green Practices

The consumer of today is better informed than ever before, and this is a trend that will no doubt continue. In order for a business to be seen as green, it will no doubt need to **55** have the chain more open to all parties. This can be seen today by the inclusion of local growers in big chain grocery stores, and the trend will no doubt continue.

60 Not only grocery stores and produce markets will be affected by the need for open green practices. Restaurants will find it beneficial to proudly declare that a particular side item is being provided by a given local producer. The act of being green is really building a responsible community on a global scale, so it should come to no surprise that strengthening the local community ties works well with being green.

With these trends, the future of a successful green business will be defined. The businesses soon must responsibly measure and report their environmental impact to a

given standard. They must build the places of business to a green standard. They will need **72** to reach out and connect to their customers on green matters, to the advantage of both. And finally, they will need to develop and refine openly green practices that tie together the sense of a green community.

77 While these trends are more evolutionary than revolutionary in their arrival, you may be surprised at how fast they can become a standard accepted business process in 2010 and beyond.

Available at: http://www.futureofbusiness.info/ - retrieved on June 27, 2010.

Comentários:

9 The main purpose of the article is to

(A) criticize private companies that still do not calculate their own carbon footprints.
(B) report on some recent and future tendencies of environmentally correct businesses.
(C) justify why only large companies like Walmart and Apple can be considered truly green businesses.
(D) encourage new companies to reduce their environmental impact only by limiting their energy consumption.

(E) convince consumers to buy food products exclusively from green grocery stores, markets and restaurants.

9 The main purpose of the article is to
9 O principal propósito do artigo é

(A) criticize private companies that still do not calculate their own carbon footprints. = criticar as empresas privadas que ainda não calculam suas próprias emissões de carbono.

O texto não faz esse tipo de crítica. Ele diz que embora hoje podemos encontrar vários calculadores da emissão de carbono, os resultados líquidos tendem a variar entre os locais. Com o passar do tempo, estes resultados vão se juntar a uma estrutura de relatórios mais coesa, e esta é a vara de medida que a empresa usará para fazer seu relatório. Opção errada.

(B) report on some recent and future tendencies of environmentally correct businesses. = relatar algumas tendências futuras e recentes de empreendimentos ambientalmente corretos.

The Trends of Green Business for 2010 and Beyond
As Tendências do Empreendedorismo Verde para 2010 e Adiante

Numa questão como essa sempre observe o tema, pois ele vai te dá uma visão geral do assunto principal do texto. Ele foi escrito no ano de 2010, portanto ele relata tendências recentes. Observe no título a palavra beyond (além, adiante), o que indica que o artigo também relata tendências futuras do empreendedorismo verde ou ambientalmente correto. Essa é a opção correta.

(C) justify why only large companies like Walmart and Apple can be considered truly green businesses. = justificar por que apenas as grandes empresas como o Walmart e a Apple podem ser consideradas verdadeiramente empresas ecológicas.

O texto não justifica e nem mesmo diz que apenas as grandes empresas como o Walmart e a Apple podem ser consideradas verdadeiramente empresas ecológicas. Ele cita o Walmart e a Apple como exemplos. Opção errada.

(D) encourage new companies to reduce their environmental impact only by limiting their energy consumption. = encorajar as novas empresas a reduzir o seu impacto ambiental apenas por limitar o consumo de energia.

O texto cita outros meios como através de promoções, folhetos, ofertas especiais e outros meios, as empresas vão descobrir que um cliente educado vai apreciar melhor a nova ênfase de ser verde. Errada.

(E) convince consumers to buy food products exclusively from green grocery stores, markets and restaurants. = convencer os consumidores a comprar produtos alimentares exclusivamente de restaurantes, mercados e supermercados ecológicos.

O texto não diz isso. O texto diz que para que uma empresa seja vista como ecológica, ela sem dúvida, precisa ter a cadeia mais aberta a todas as partes. Isso pode ser visto hoje pela inclusão de produtores locais em grandes lojas da cadeia de supermercados, e a tendência vai sem dúvida continuar. Opção errada.

GABARITO: B

Dica: A questão acima é típica da CESGRANRIO e ela sempre é a primeira. JAMAIS vá ao texto, para ler o texto todo a fim de saber qual é o motivo principal, você perderá muito tempo. Deixe para resolver esse tipo de questão por último, pois assim você já terá uma visão geral do que o texto diz. E observe o título.

9 According to the text, all the examples below are definable trends that will dictate the future of green business, EXCEPT

(A) building greener working environments.
(B) consuming items provided by local growers or producers.
(C) educating customers to adopt greener practices while shopping.
(D) paying financial dividends to loyal consumers of green companies.
(E) adopting a more standardized measurement of the company's carbon footprint.

9 According to the text, all the examples below are definable trends that will dictate the future of green business, **EXCEPT**
9 De acordo com o texto, todos os exemplos abaixo são tendências definíveis que irão ditar o futuro dos empreendimentos verdes, **EXCETO**

(A) building greener working environments. = construir ambientes de trabalho mais ecológicos.

O texto diz que para muitas empresas, a maior parte do seu impacto ambiental pode ser encontrada no mesmo edifício que realizam seus negócios. Portanto, construir ambientes

de trabalho mais ecológicos é uma tendência definível que irá ditar o futuro dos empreendimentos verdes. Como o enunciado pede a exceção, opção errada.

(B) consuming items provided by local growers or producers. = consumir itens providos por produtores e agricultores locais.

De acordo com o texto, para que uma empresa seja vista como ecológica, ela sem dúvida, precisa ter a cadeia mais aberta a todas as partes. Isso pode ser visto hoje pela inclusão de produtores locais em grandes lojas da cadeia de supermercados, e a tendência vai sem dúvida continuar. Portanto, consumir itens providos por produtores e agricultores locais é uma tendência definível que irá ditar o futuro dos empreendimentos verdes. Como o enunciado pede a exceção, opção errada.

(C) educating customers to adopt greener practices while shopping. = educar os consumidores a adotar práticas mais ecológicas enquanto fazem compras.

O texto diz que em breve as empresas vão descobrir que não é suficiente simplesmente conversar com os consumidores sobre ser ecológicos - em vez disso elas terão de educá-los. Através de promoções, folhetos, ofertas especiais e outros meios, as empresas vão descobrir que um cliente educado vai apreciar melhor a nova ênfase de ser verde. Portanto, educar os consumidores a adotar práticas mais ecológicas enquanto fazem compras é uma

tendência definível que irá ditar o futuro dos empreendimentos verdes. Como o enunciado pede a exceção, opção errada.

(D) paying financial dividends to loyal consumers of green companies. = pagar dividendos financeiros para consumidores locais de empresas verdes.

A green building is not only potentially cheaper to operate, it can pay big dividends in brand appearance and customer loyalty.
Um edifício ecológico não só é potencialmente mais barato para se operar, pode produzir grandes dividendos na aparência da marca e lealdade de clientes.

Dividends = dividendo, algo benéfico, bônus, ganho, retorno, vantagem

O texto não está se referindo a dividendos financeiros. A palavra dividendo no contexto é usada em sentido figurado para dizer que os edifícios ecológicos podem dar um bom retorno tanto em forma de melhorar a reputação da marca como em fazer com que os clientes tornem-se leais e voltem a comprar com a mesma empresa. O enunciado pediu a exceção, então essa é a opção correta.

(E) adopting a more standardized measurement of the company's carbon footprint. = adotar uma medida mais padronizada de emissão de carbono da empresa.

Segundo o texto, as empresas em breve devem medir responsavelmente e relatar seu impacto ambiental em um determinado padrão. Elas devem construir os locais de atividade em um padrão ecológico. Portanto, adotar uma medida mais padronizada de emissão de carbono da empresa é uma tendência definível que irá ditar o futuro dos empreendimentos verdes. Como o enunciado pede a exceção, opção errada.

GABARITO: D

---

10 In the fragment "A company's net carbon footprint may be as important to its success as its bottom line, since no doubt one could drive the other." (lines 22-24), "since" can be substituted by

(A) because.
(B) however.
(C) while.
(D) when.
(E) so.

10 In the fragment "A company's net carbon footprint may be as important to its success as its bottom line, since no doubt one could drive the other." (lines 22-24), "since" can be substituted by
10 No fragmento "A emissão de carbono líquido de uma empresa pode ser tão importante para o seu sucesso como o seu lucro final, uma vez que, sem dúvida, uma coisa pode levar à outra." (linhas 22-24) "since" pode ser substituído por

(A) because. = por que

A company's net carbon footprint may be as important to its success as its bottom line, **since/because** no doubt one could drive the other.
A emissão de carbono líquido de uma empresa pode ser tão importante para o seu sucesso como o seu lucro final, **uma vez que/por que**, sem dúvida, uma coisa pode levar à outra.

Since = uma vez que, já que, desde = **because** = por que, visto que

Nesse contexto os conectivos são sinônimos, podendo perfeitamente serem substituídos um pelo outro. Essa é a opção correta.

(B) however. = entretanto, no entanto

O conectivo expressa contradição de algo que foi citado antes com a ideia que vem depois. A palavra no texto expressa explicação. Não podem substituir um ao outro pois não são sinônimos. Errada.

(C) while. = enquanto, embora

O conectivo expressa ideia de tempo ou concessão. A palavra no texto expressa explicação. Não podem substituir um ao outro pois não são sinônimos. Errada.

(D) when. = quando

O conectivo expressa ideia de tempo. A palavra no texto expressa explicação. Não podem substituir um ao outro pois não são sinônimos. Errada.

(E) so. = assim, então

O conectivo introduz uma conclusão. A palavra no texto expressa explicação. Não podem substituir um ao outro pois não são sinônimos. Errada.

GABARITO: A

---

11 According to paragraphs 7 and 8 (lines 38-49), educating customers to become green is beneficial to green businesses because customers

(A) must learn about the all limitations imposed by a green lifestyle.
(B) do not want to give up fashionable branded shopping bags for reusable ones.
(C) will not be tricked by promotions, handouts and special deals for green products.
(D) are not interested at all in learning about modern green practices that will raise the price of products.
(E) will identify with an environmentally-friendly shop if they perceive the importance of being green

11 According to paragraphs 7 and 8 (lines 38-49), educating customers to become green is beneficial to green businesses because customers
11 De acordo com os parágrafos 7 e 8 (linhas 38-49), educar clientes a se tornar ecológicos é beneficial para as empresas verdes por que os clientes

(A) must learn about the all limitations imposed by a green lifestyle. = precisam conhecer todas as limitações impostas a um estilo de vida ecológico.

Em nenhum momento o texto fala que são impostas limitações a um estilo de vida ecológico. Opção errada.

(B) do not want to give up fashionable branded shopping bags for reusable ones. = não querem deixar de usar sacolas de compras de marca da moda para usar sacolas reutilizáveis.

O texto diz que mesmo coisas como distribuir grátis sacos reutilizáveis com a marca é uma forma simples mas eficaz de usar a relação verde para realizar o negócio e melhorar o relacionamento com o cliente. O texto não diz que os clientes não querem deixar de usar sacolas de compras de marca da moda para usar sacolas reutilizáveis. Errada.

(C) will not be tricked by promotions, handouts and special deals for green products. = serão enganados pelas promoções, folhetos e ofertas especiais para produtos ecológicos.

O texto diz que os consumidores serão educados e não enganados pelas promoções, folhetos e ofertas especiais para produtos ecológicos. Errada.

(D) are not interested at all in learning about modern green practices that will raise the price of products.= não estão interessados de forma alguma em conhecer as práticas ecológicas modernas que aumentarão os preços dos produtos.

Em nenhum momento o texto diz que os consumidores não tem nenhum interesse. Também não diz que as práticas ecológicas modernas aumentarão os preços dos produtos. Errada.

(E) will identify with an environmentally-friendly shop if they perceive the importance of being green = se identificarão com a compra ambientalmente-amigável se eles perceberem a importância de ter uma consciência ambiental.

Soon businesses will find that it is simply not enough to talk to consumers about being green – instead they will need to educate them. Through promotions, handouts, special deals, and other means, businesses will find that an educated customer will better appreciate the new emphasis on being green.
Em breve as empresas vão descobrir que não é suficiente simplesmente conversar com os consumidores sobre ser ecológicos - em vez disso elas terão de educá-los. Através de promoções, folhetos, ofertas especiais e outros meios, as empresas vão descobrir que um cliente educado vai apreciar melhor a nova ênfase de ter uma consciência ambiental.

De acordo com o trecho citado, educar clientes a se tornar ecológicos é beneficial para as empresas verdes por que os clientes se identificarão com a compra ambientalmente-amigável se eles perceberem a importância de ter uma consciência ambiental. Essa é a opção correta.

GABARITO: E

---

12 According to the text, "...the inclusion of local growers in big chain grocery stores," (lines 55-56) is seen as a(n)

(A) effort made by all shops in order to attract local consumers.
(B) excuse used by some irresponsible stores that pretend to be green.
(C) frequent strategy used by local producers to please small restaurants.
(D) tendency already adopted by food markets that follow green practices.
(E) attempt to develop the sense of a green community in the poorest environments.

12 According to the text, "...the inclusion of local growers in big chain grocery stores," (lines 55-56) is seen as a(n)

12 De acordo com o texto, "...a inclusão de agricultores locais na grande cadeia de supermercados", (linhas 55-56) é vista como um(a)

(A) effort made by all shops in order to attract local consumers. = esforço feito por todas as lojas a fim de atrair consumidores locais.

Essa prática não é adotada por todas as lojas, mas sim pela grande cadeia de supermercados. Errada.

(B) excuse used by some irresponsible stores that pretend to be green. = desculpa usada por algumas lojas irresponsáveis que pretendem ser ecológicas.

Segundo o texto, o ato de ser ecológico é realmente construir uma comunidade responsável em uma escala global. A inclusão de agricultores locais na grande cadeia de supermercados não é vista como algo irresponsável, não é algo negativo, mas sim algo positivo e benéfico. Opção errada.

(C) frequent strategy used by local producers to please small restaurants. = estratégia frequente usada por produtores locais para agradar restaurantes pequenos.

O texto diz que não só os supermercados e mercados hortifrutigranjeiros serão afetados pela necessidade de práticas ambientais abertas. Os restaurantes vão achar que é benéfico declarar com orgulho que um item secundário em especial está sendo fornecido por um determinado produtor local. Não tem nada a ver com agradar restaurantes pequenos. Errada.

(D) tendency already adopted by food markets that follow green practices. = tendência já adotada por mercados de alimentos que seguem práticas ecológicas.

This can be seen today by the inclusion of local growers in big chain grocery stores, and the trend will no doubt continue.
Isso pode ser visto hoje pela inclusão de produtores locais em grandes lojas da cadeia de supermercados, e a tendência vai sem dúvida continuar.

De acordo com o texto, "...a inclusão de agricultores locais na grande cadeia de supermercados" é vista como uma tendência já adotada por mercados de alimentos que seguem práticas ecológicas. Essa é a opção correta.

(E) attempt to develop the sense of a green community in the poorest environments. = tentativa de desenvolver o senso de uma comunidade verde nos ambientes mais pobres.

De acordo com o texto, para que uma empresa seja vista como ecológica, ela sem dúvida, precisa ter a cadeia mais aberta a todas as partes. O ato de ser ecológico é realmente construir uma comunidade responsável em uma escala global e não apenas nos ambientes mais pobres. Errada.

GABARITO: D

---

13 Based on the meanings in the text,

(A) "...goals..." (line 6) cannot be substituted by aim.
(B) "...loyalty." (line 32) and suspicion express similar ideas.
(C) "...accountable..." (line 35) and responsible are synonyms.
(D) "...reusable..." (line 46) is the opposite of recyclable.
(E) "...beneficial..." (line 60) and advantageous express contradictory ideas.

13 Based on the meanings in the text,
13 Baseado nos significados no texto,

(A) "...goals..." (line 6) cannot be substituted by aim. = "...objetivos.." (linha 6) não pode ser substituído por alvo.

A palavra **goal** pode ser substituída por **aim**, pois são sinônimas com base no significado do texto. Errada.

(B) "...loyalty." (line 32) and suspicion express similar ideas. = "...lealdade." (linha 32) e suspeita expressam ideias similares.

Ao invés de expresser ideias similares as palavras expressam ideias opostas. Opção errada.

(C) "...accountable..." (line 35) and responsible are synonyms. = "...responsável..." (linha 35) e responsável são sinônimos.

First up, businesses will find it harder to do business under the "Green" herald unless they hold themselves **accountable/responsible** to their own carbon footprint. While today we can find a number of carbon footprint calculators, the net results tend to vary between sites.
Primeiro, as empresas vão achar que é mais difícil fazer negócios sob o sinal "ecológico", a menos que considerem-se **responsáveis** pelas suas próprias emissões de carbono. Embora hoje podemos encontrar vários calculadores da emissão de carbono, os resultados líquidos tendem a variar entre os locais.

Accountable = responsável, encarregado de = **responsible** = responsável

Baseado nos significados no texto, as palavras são sinônimas. Essa é a opção correta.

(D) "...reusable..." (line 46) is the opposite of recyclable. = "...reutilizável..." (linha 46) é o oposto de reciclável.

As palavras não tem significado oposto. Ao invés disso, são sinônimas. Opção errada.

(E) "...beneficial..." (line 60) and advantageous express contradictory ideas. = "...beneficial..." (linha 60) e vantajoso expressam ideias contraditórias.

As palavras não expressam ideias contraditórias. Ao invés disso, são sinônimas. Opção errada.

GABARITO: C

---

14 The fragment "to the advantage of both." (line 72) indicates that there will be

(A) advantages for customers exclusively.
(B) benefits for customers and green businesses alike.
(C) gains for the customers and loss for the businesses.
(D) positive results for clients and more environmental impact.
(E) further development of green matters regardless of customers.

14 The fragment “to the advantage of both.” (line 72) indicates that there will be
14 O fragmento “para a vantagem de ambos” (linha 72) indica que haverá

(A) advantages for customers exclusively. = vantagens exclusivamente para clientes

A palavra **both** (ambos) indica dois elementos e não apenas um. Errada.

(B) benefits for customers and green businesses alike. = benefícios tanto para os clientes como para empreendimentos verdes.

With these trends, the future of a successful **green business** will be defined. The businesses soon must responsibly measure and report their environmental impact to a given standard.

They must build the places of business to a green standard. They will need to reach out and connect to their **customers** on green matters, **to the advantage of both**.
Com estas tendências, será definido o futuro de um **empreendimento verde** bem sucedido. As empresas em breve devem medir responsavelmente e relatar seu impacto ambiental em um determinado padrão. Elas devem construir os locais de atividade em um padrão ecológico. Elas terão de chegar e se conectar aos seus **clientes** em questões ambientais, **em benefício de ambos.**

Numa questão como essa você precisa “pegar o fio da meada”, ou seja, observar o contexto anterior. Desde o início do parágrafo observa-se que o sujeito é empreendimento verde. O fragmento “para a vantagem de ambos” indica que haverá benefícios para clientes e para empreendimentos verdes. Essa é a opção correta.

(C) gains for the customers and loss for the businesses. = ganho para os clientes e perda para as empresas.

A vantagem ou benefício é para ambos, clientes e empresas. Opção errada.

(D) positive results for clients and more environmental impact. = resultados positivos para clientes e mais impacto ambiental.

A opção omite os resultados positivos para as empresas, e o segmento não se refere ou menciona impacto ambiental. Errada.

(E) further development of green matters regardless of customers. = desenvolvimento adicional de assuntos ambientais sem levar em conta os clientes.

O texto diz que as empresas terão de desenvolver e aperfeiçoar práticas abertamente verdes que unem o sentido de uma comunidade ecológica. Mas, os clientes são levados em conta, tanto é que há benefícios para eles. Errada.

GABARITO: B

---

15 In “you may be surprised at how fast they can become a standard accepted business process in 2010 and beyond.” (lines 77-79) the verb form “may” expresses

(A) necessity.
(B) certainty.
(C) obligation.
(D) capability.
(E) possibility.

15 In “you may be surprised at how fast they can become a standard accepted business process in 2010 and beyond.” (lines 77-79) the verb form “may” expresses
15 Em “você pode se surpreender com o quão rápido elas podem tornar-se um processo de empreendimento padrão aceito em 2010 e adiante.” (linhas 77-79) a forma verbal “pode” expressa

(A) necessity. = necessidade

Alguns dos verbos mais usados para expressar necessidade é o **need (precisar)**, **have to** (ter que), **must** (dever, precisar). Errada.

(B) certainty. = certeza

Alguns dos verbos mais usados para expressar certeza é o auxiliar **Will** (Futuro) e o **Going to** (Futuro próximo). Errada.

(C) obligation. = obrigação

Alguns dos verbos mais usados para expressar obrigação é o auxiliar modal **Should** (deveria, deve), e os auxiliares **have to** (ter que) e **must** (dever, precisar).Errada.

(D) capability. = capacidade

Alguns dos verbos mais usados para expressar capacidade é o **Can (poder)** e o **To be able to** (ser capaz de). Errada.

(E) possibility. = possibilidade

O verbo auxiliar modal **May** (poder) é usado para expressar possibilidade. No contexto ele indica que há probabilidade das tendências ecológicas tornar-se um processo de empreendimento padrão aceito em 2010 e adiante. Essa é a opção correta.

GABARITO: E

Translation

The Trends of Green Business for 2010 and Beyond
As Tendências do Empreendedorismo Verde para 2010 e Adiante

By Guest Blogger

Today's business is all about being green. From Walmart to Apple, everyone is talking about how green their approach, packaging, or methods are. But green business is really in its infancy, and the future of being green will no doubt distill down to some very real and definable goals and practices.

Empreendedorismo hoje em dia significa ser ecológico. Do Walmart a Apple, todo mundo está falando sobre como são sua abordagem ecológica, embalagem, ou métodos. Mas o empreendedorismo verde está realmente em sua infância, e o futuro de ser ecológico vai sem dúvida condensar a ideia de algumas metas e práticas muito reais e definíveis.

In fact, businesses that today find themselves carrying the green banner will be put to the test to define their actions, and it must make sense to the soon to be green savvy public. So, what are some of these definable trends that will dictate the future of green business? Let's take a look.

Na verdade, as empresas que hoje se encontram carregando a bandeira verde serão postas à prova para definir suas ações, e deve fazer sentido para o que em breve será inteligência

ecológica pública. Então, quais são algumas dessas tendências definidas que irão ditar o futuro das empresas verdes? Vamos dar uma olhada.

A Measure Impact
Uma Medida de Impacto

First up, businesses will find it harder to do business under the “Green” herald unless they hold themselves accountable to their own carbon footprint. While today we can find a number of carbon footprint calculators, the net results tend to vary between sites. As time continues on, these results will merge together to a more cohesive reporting structure, and this is the measuring stick to which the company will report.

Primeiro, as empresas vão achar que é mais difícil fazer negócios sob o sinal "ecológico", a menos que considerem-se responsáveis pelas suas próprias emissões de carbono. Embora hoje podemos encontrar vários calculadores da emissão de carbono, os resultados líquidos tendem a variar entre os locais. Com o passar do tempo, estes resultados vão se juntar a uma estrutura de relatórios mais coesa, e esta é a vara de medida que a empresa usará para fazer seu relatório.

A company’s net carbon footprint may be as important to its success as its bottom line, since no doubt one could drive the other. This is especially true if it is a public company that is directly coupled to selling to the public.

A emissão de carbono líquido de uma empresa pode ser tão importante para o seu sucesso como o seu lucro final, uma vez que, sem dúvida, uma coisa pode levar à outra. Isto é especialmente verdadeiro se for uma empresa pública que é acoplada diretamente à venda ao público.

Building Greener Buildings
Construção de Edifícios mais Ecológicos

For a lot of businesses, a major part of their environmental impact can be found in the very building that their business takes place in. A green building is not only potentially cheaper to operate, it can pay big dividends in brand appearance and customer loyalty.

Para muitas empresas, a maior parte do seu impacto ambiental pode ser encontrada no mesmo edifício que realizam seus negócios. Um edifício ecológico não só é potencialmente mais barato para se operar, pode pagar grandes dividendos na aparência da marca e lealdade de clientes.

In other words, you may find that it is cheaper to be green than not. Today utilities are being held accountable for energy standards, but incentives may make it the logical choice for all businesses.

Em outras palavras, você pode achar que é mais barato ser verde que não. Hoje em dia os serviços de utilidade pública estão sendo responsabilizados por padrões de energia, mas os incentivos podem tornar essa a escolha lógica para todas as empresas.

Green Branding With The Customer
Imagem da Marca Verde Com O Cliente

Soon businesses will find that it is simply not enough to talk to consumers about being green – instead they will need to educate them. Through promotions, handouts, special deals, and other means, businesses will find that an educated customer will better appreciate the new emphasis on being green.

Em breve as empresas vão descobrir que não é suficiente simplesmente conversar com os consumidores sobre ser ecológicos - em vez disso elas terão de educá-los. Através de promoções, folhetos, ofertas especiais e outros meios, as empresas vão descobrir que um cliente educado vai apreciar melhor a nova ênfase de ter uma consciência ambiental.

By relating to the customer on green issues, the door is open for further dialog on others. Even such things as giving out free branded reusable bags is a simple but effective way of using the green relationship to build the business and improve the customer relationship.

Ao relacionar-se com o cliente sobre questões ambientais, a porta está aberta para mais diálogo sobre outros assuntos. Mesmo coisas como distribuir grátis sacos reutilizáveis com a marca é uma forma simples mas eficaz de usar a relação verde para realizar o negócio e melhorar o relacionamento com o cliente.

Open Green Practices
Práticas Ambientais Abertas

The consumer of today is better informed than ever before, and this is a trend that will no doubt continue. In order for a business to be seen as green, it will no doubt need to have the chain more open to all parties. This can be seen today by the inclusion of local growers in big chain grocery stores, and the trend will no doubt continue.

O consumidor de hoje é mais bem informado do que nunca antes, e esta é uma tendência que irá sem dúvida continuar. Para que uma empresa seja vista como ecológica, ela sem dúvida, precisa ter a cadeia mais aberta a todas as partes. Isso pode ser visto hoje pela

inclusão de produtores locais em grandes lojas da cadeia de supermercados, e a tendência vai sem dúvida continuar.

Not only grocery stores and produce markets will be affected by the need for open green practices. Restaurants will find it beneficial to proudly declare that a particular side item is being provided by a given local producer. The act of being green is really building a responsible community on a global scale, so it should come to no surprise that strengthening the local community ties works well with being green.

Não só os supermercados e mercados hortifrutigranjeiros serão afetados pela necessidade de práticas ambientais abertas. Os restaurantes vão achar que é benéfico declarar com orgulho que um item secundário em especial está sendo fornecido por um determinado produtor local. O ato de ser ecológico é realmente construir uma comunidade responsável em uma escala global, então não deveria ser nenhuma surpresa que o reforço dos laços da comunidade local funciona bem com ser verde.

With these trends, the future of a successful green business will be defined. The businesses soon must responsibly measure and report their environmental impact to a given standard. They must build the places of business to a green standard. They will need to reach out and connect to their customers on green matters, to the advantage of both. And finally, they will need to develop and refine openly green practices that tie together the sense of a green community.

Com estas tendências, será definido o futuro de um empreendimento verde bem sucedido. As empresas em breve devem medir responsavelmente e relatar seu impacto ambiental em um determinado padrão. Elas devem construir os locais de atividade em um padrão ecológico. Elas terão de chegar e se conectar aos seus clientes em questões ambientais, em benefício de ambos. E, finalmente, elas terão de desenvolver e aperfeiçoar práticas abertamente verdes que unem o sentido de uma comunidade ecológica.

While these trends are more evolutionary than revolutionary in their arrival, you may be surprised at how fast they can become a standard accepted business process in 2010 and beyond.
Available at: http://www.futureofbusiness.info/ - retrieved on June 27, 2010.

Embora estas tendências sejam mais evolucionárias do que revolucionárias em sua chegada, você pode se surpreender com o quão rápido elas podem tornar-se um processo de empreendimento padrão aceito em 2010 e adiante.

HORA DE praticar!

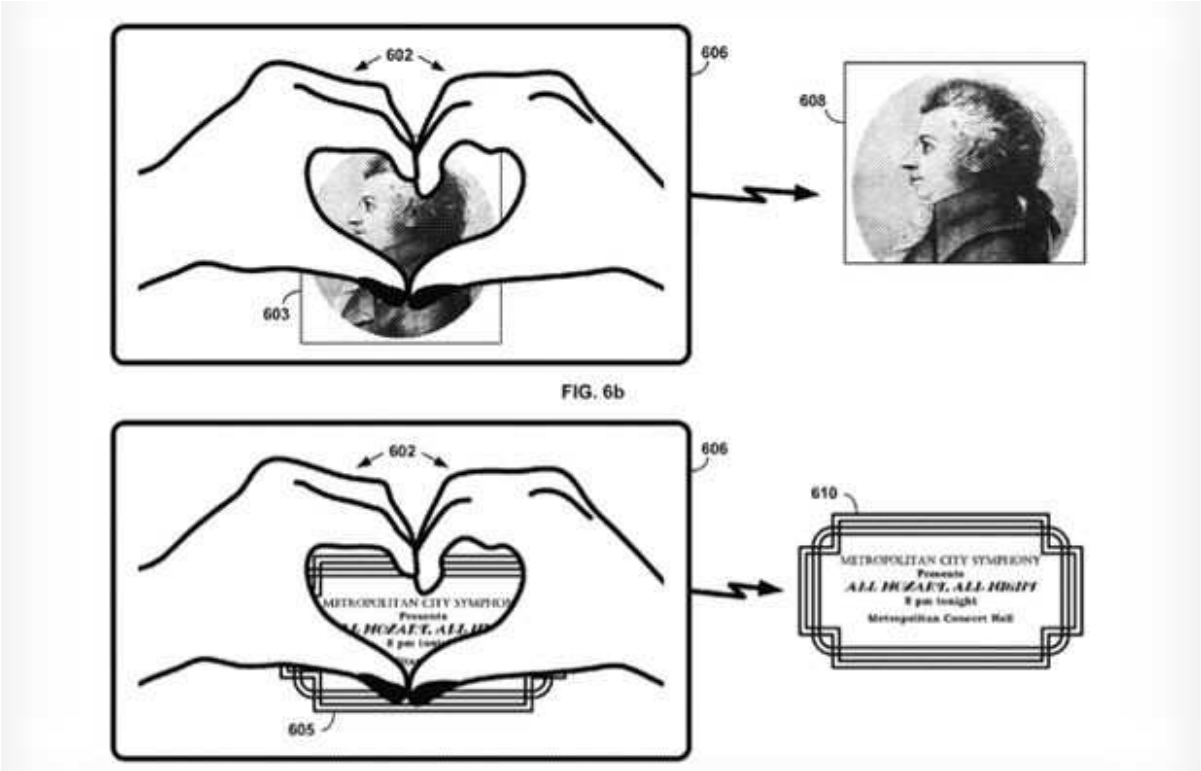
7 – TEXTO 4, QUESTÕES COMENTADAS E TRADUÇÃO

Análise de Informações – DATAPREV – QUADRIX - 2013

Read the text below to answer questions from 16 to 20.

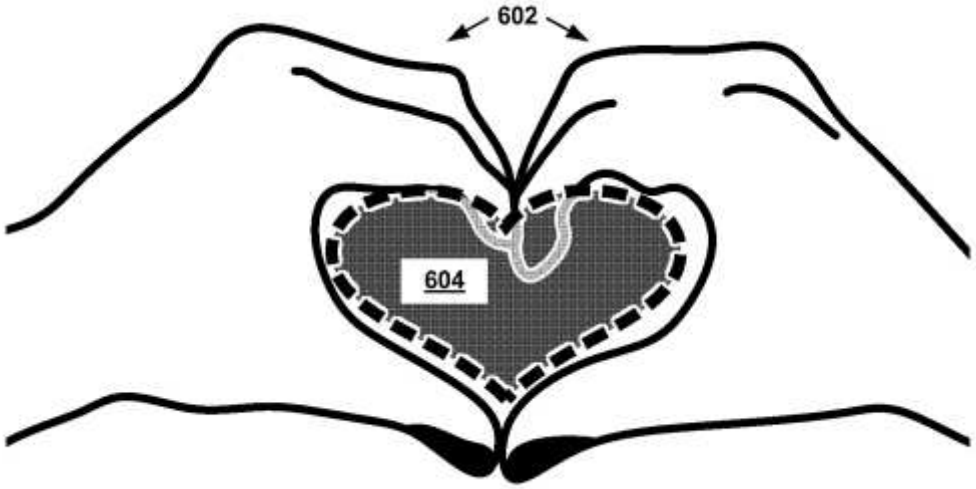
Google's new gesture patents could let Glass users 'heart' things in real life

By Chris Welch on October 15, 2013

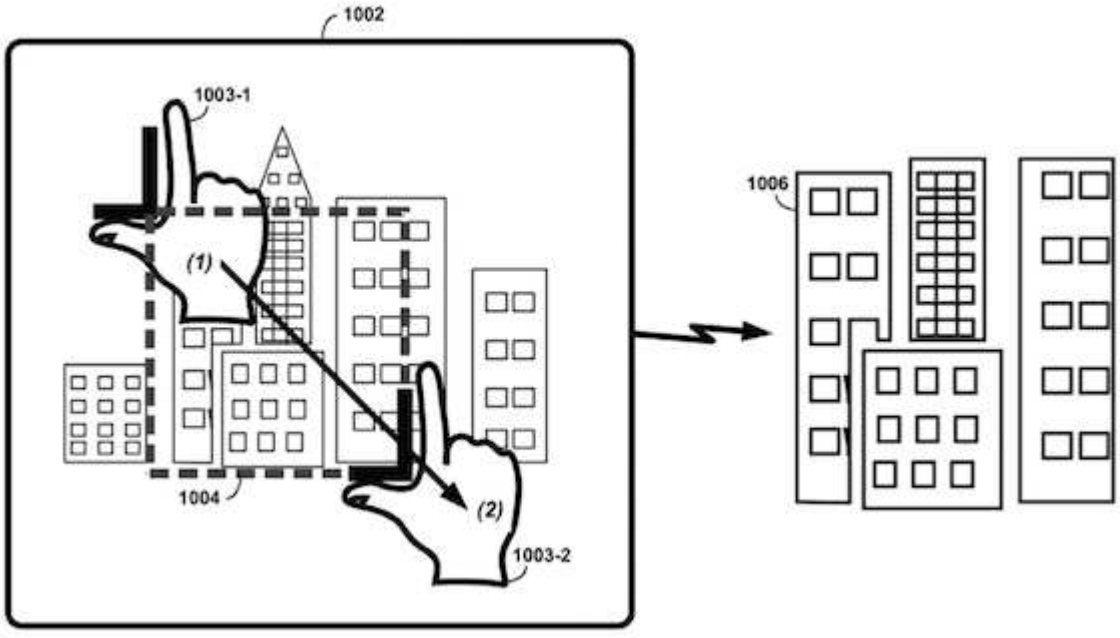


To many people, Google Glass already seems like something straight out of *Minority Report*, and newly granted gesture patents from the company will only reinforce that association. The patents outline an entirely new way of controlling Glass (or any other wearable computing device); one

that tracks a user's hand gestures in an attempt to understand what's important or significant. One example cited puts a physical spin on the ubiquitous "like" action used across social media. Google's patent shows a user framing real-world objects with a heart-shaped hand gesture. Using its built-in camera, the wearable device would then analyze the framed content and intelligently "like" the highlighted object or location.



The possibilities would theoretically be endless for this sort of recognition-based user interface. Google says other gestures could include forming a right angle with your thumb and index finger, or moving your hand in the shape of a closed loop. Keep in mind that these patents aren't necessarily proof that Google intends to roll out such an unconventional way of interacting with technology anytime soon, but the company is clearly experimenting with new ways of controlling Glass that move beyond head gestures, voice commands, and the device's "swipe bar."



Fonte: www.theverge.com

Questão 16:

Which technology which was brought to fame through several sci-fi movies and popular culture and as having been patented by Google is referred to in the text?

(A) Nanotechnology

(B) Robotics

(C) Biometrics.

(D) Eletroencephalography.

(E) Artificial intelligence.

Questão 16:

Which technology which was brought to fame through several sci-fi movies and popular culture and as having been patented by Google is referred to in the text?

Qual foi a tecnologia que ficou famosa por causa de vários filmes de ficção científica e cultura popular e como tem sido patenteada pela Google segundo o texto?

(A) Nanotechnology = Nanotecnologia

O objetivo da nanotecnologia é construir novas estruturas e materiais a partir dos átomos. É a criação, manipulação e exploração de materiais com escala nanométrica. Essa não é a escala em que foi criada o Google Glass. Opção errada.

(B) Robotics. = Robótica

Segundo o dicinário Priberam da Língua Portuguesa, robótica é o conjunto dos estudos e das técnicas tendentes a conceber sistemas capazes de substituírem o homem em suas funções motoras, sensoriais e intelectuais. Não é o caso da tecnologia usada no Google Glass. Opção errada.

(C) Biometrics. = Biometria

O funcionamento da tecnologia citada no texto se dá não por meio de biometria. A "biometria", como a própria etimologia da palavra já aponta, é uma espécie de "medida do que é vivo". Trata-se

de estudos estatísticos que apontam para tecnologias capazes de determinar, por características físicas, quem é determinado indivíduo, por trás de ações específicas. Assim, a biometria é utilizada, por exemplo, para que se reconheça um usuário do sistema bancário pelas características de sua íris ou um aluno de determinado curso por meio de suas marcas digitais. Fica fácil perceber que tal tecnologia não é a que comanda o funcionamento do aparelho de que trata o texto.

(D) Eletroencephalography. = eletroencefalograma

Segundo a wikipédia, a eletroencefalografia (EEG) é o estudo do registro gráfico das correntes elétricas desenvolvidas no encéfalo, realizado através de eletrodos aplicados no couro cabeludo, na superfície encefálica, ou até mesmo dentro da substância encefálica. Não tem nada a ver com a tecnologia citada no texto. Opção errada.

(E) Artificial intelligence. = Inteligência Artificial

A inteligência artificial é inquestionavelmente utilizada, já que se trata de uma área de pesquisa dedicada a criar dispositivos capazes de ajudar os seres humanos a resolver problemas ou lidar melhor com eles. O termo se refere ao fato de que os computadores ou aparelhos tecnológicos poderiam ser - de maneira bastante ampla e generalizada - algo como inteligentes, em uma analogia à capacidade de raciocínio dos seres humanos, por exemplo. Esta é a opção correta.

GABARITO: E

Questão 17:

How does Google's new patent allow the user to interact with interface?

(A) Through a touch screen.

(B) A voice detector.

(C) Finger printing.

(D) Face recognition.

(E) Gesticulation.

Questão 17:

How does Google's new patent allow the user to interact with interface?

Como a nova patente do Google permite que o usuário interaja com a interface?

(A) Through a touch screen.= através do toque na tela e (C) Finger printing.= impressão digital. e (D) Face recognition. = reconhecimento facial

O texto nem sequer menciona nenhum dos itens citados nas opções acima. Além disso se trata de reconhecimentos que já são usados de forma generalizada. O reconhecimento facial foi desenvolvido principalmente para sistemas de segurança, mas atualmente também está nas redes sociais e dispositivos pessoais. Não são algo novo e nem podem ser patenteados. Erradas.

(B)A voice detector. = um detector de voz

Apesar do texto ter citado comando de voz no final, isso não quer dizer que é ao que a patente se refere. Opção errada.

(E) Gesticulation. = gesticulação

Google's new **gesture patents** could let Glass users 'heart' things in real life

Novas patentes **de** gesto do Google Glass poderiam permitir que os usuários curtam coisas em forma de 'coração' na vida real

Logo no título do texto já está expresso que o modo como a patente permite que o usuário intereja com a interface, é por meio de gestos. Esta é a opção correta.

GABARITO: E

Questão 18

What does the user have to do to allow the patent to "like" real world objects?

(A) Press it.

(B) Put it on.

(C) Operate it by hand.

(D) Touch the screen.

(E) Click a control.

Questão 18

What does the user have to do to allow the patent to “like” real world objects?

O que o usuário tem que fazer para permitir que a patente "curta" objetos do mundo real?

(A) Press it.= pressioná-la e (D) Touch the screen.= tocar a tela. e (E) Click a control.= clicar um controle.

Nenhuma das opções acima tem nada a ver com a forma de se acionar a patente descrita no texto. Erradas

(B) Put it on.=colocá-la

A noção de "patente" é abstrata, não concreta como a é a de um aparelho tecnológico como o citado no texto apresentado na prova. Não se pode "colocar" uma patente. Assim, deve-se considerar que "colocar os óculos", não é o bastante para que a "patente" do movimento de "like" fosse acionada.

(C) Operate it by hand.= operá-la com a mão.

A ação correta é, sim, a de se fazer gestos com as mãos, que devem ser posicionadas em formato de coração, para que, assim, o "like" seja acionado. Esta é a opção correta.

GABARITO: C

Questão 19

What does the patent possibly provide Google with?

(A) Future technological endeavours outside this interface.

(B) An array of web databases.

(C) Scope for further opportunities around this technology.

(D) Leads to further research.

(E) Endless potential for other software.

Questão 19

What does the patent possibly provide Google with?

O que a patente possivelmente fornece ao Google?

(A) Future technological endeavours outside this interface.= (A) empreendimentos tecnológicos futuros fora dessa interface.

Outside = fora de; em direção ao exterior de algo

A palavra *outside* deixa a questão errada. Pois a patente fornece ao Google futuros empreendimentos tecnológicos dentro dessa interface e não fora dela. Opção errada.

(B) An array of web databases. = (B) Um conjunto de bancos de dados da web.

Essa opção expressa algo muito vago. Não especifica o que a patente possivelmente fornece ao Google. Errada.

(C) Scope for further opportunities around this technology.= (C) as possibilidades de novas oportunidades em torno dessa tecnologia.

The possibilities would theoretically be endless for this sort of recognition-based user interface. Google says other gestures could include forming a right angle with your thumb and index finger, or moving your hand in the shape of a closed loop.

As possibilidades seriam teoricamente infinitas para este tipo de interface de usuário baseada em reconhecimento. O Google diz que outros gestos podem incluir formar um ângulo reto com o polegar e o dedo indicador, ou mover a mão em forma de um circuito fechado.

Scope for further opportunities = escopo; limite ou abrangência de novas oportunidades = **possibilities would be endless** = possibilidades seriam infinitas

A opção concorda com o texto usando termos sinônimos. Esta é a opção correta.

(D) Leads to further research.= conduz a pesquisas adicionais.

O que conduz são a novas oportunidades e possibilidades, não pesquisas. Errada.

(E) Endless potential for other software. = infinito potencial para outros softwares

Não é para outros softwares. O texto fala que as infinitas possibilidades são para o Google. Errada.

GABARITO: C

Questão 20

What are the information, in the text, for Google and its' future in working with this technology?

The text implies:

(A) There will be tones of new patents processed in the aftermath.

(B) Other companies will offer lump sums to gain ownership.

(C) Google will become the leaders of the this global trend in phone usage.

(D) The ramifications are that it won't necessarity cause mass production.

(E) There will be a lot of roadblocks for future projects.

Questão 20

What are the information, in the text, for Google and its' future in working with this technology?

Quais são as informações, no texto, para o Google e seu futuro em trabalhar com esta tecnologia?

The text implies:

O texto implica que:

(A) There will be tones of new patents processed in the aftermath.

(A) Haverá muitas novas patentes processadas como consequência.

O texto não menciona nada sobre outras patentes como consequência dessa. Errada.

(B) Other companies will offer lump sums to gain ownership.

(B) Outras empresas irão oferecer montantes fixos para ganhar a posse.

O texto não implica isso a respeito de outras empresas. Errada.

(C) Google will become the leaders of the this global trend in phone usage.

(C) O Google vai se tornar o líder desta tendência global no uso do telefone.

Em nenhum momento o texto afirma que o Google será líder nessa tecnologia.Opção errada.

(D) The ramifications are that it won't necessarily cause mass production.

(D) As consequências são de que isso não vai necessariamente causar produção em massa.

Keep in mind that these patents aren't necessarily proof that Google intends to roll out such an unconventional way of interacting with technology anytime soon, but the company is clearly experimenting with new ways of controlling Glass that move beyond head gestures, voice commands, and the device's "swipe bar."

Lembre-se que essas patentes não são necessariamente prova de que o Google pretende lançar tal maneira pouco convencional de interagir com a tecnologia em breve, mas a empresa está claramente experimentando novas formas de controle do Glass que se vão muito além de gestos de cabeça, comandos de voz, e leitura de códigos do barra do dispositivo.

Ramification = ramificação, consequência, resultado, desenvolvimento

A assertiva resume a informação textual, sobre o fato de que essas patentes não indicam necessariamente que o Google vai lançá-la ou produzir em massa. Esta é a opção correta.

(E) There will be a lot of roadblocks for future projects.

(E) Haverá um monte de obstáculos para projetos futuros.

O texto não diz isso. Opção errada.

GABARITO: D

Translation:

Google's new gesture patents could let Glass users 'heart' things in real life

Novas patentes de gesto do Google Glass poderiam permitir que os usuários curtam coisas em forma de 'coração' na vida real

To many people, Google Glass already seems like something straight out of *Minority Report*, and newly granted gesture patents from the company will only reinforce that association. The patents outline an entirely new way of controlling Glass (or any other wearable computing device); one that tracks a user's hand gestures in an attempt to understand what's important or significant.

Para muitas pessoas, o Google Glass já parece algo saído da *Minority Report*, e as patentes de gesto da empresa concedidas recentemente só irão reforçar essa associação. As patentes descrevem uma maneira inteiramente nova de controlar o Glass (ou qualquer outro dispositivo de computação vestível); que rastreia gestos de um usuário em uma tentativa de entender o que é importante ou significativo.

One example cited puts a physical spin on the ubiquitous "like" action used across social media. Google's patent shows a user framing real-world objects with a heart-shaped hand gesture. Using its built-in camera, the wearable device would then analyze the framed content and intelligently "like" the highlighted object or location.

Um exemplo citado põe um toque físico no generalizado "curtir"; ação usada em toda a mídia social. A patente do Google mostra um usuário enquadrando objetos do mundo real com um gesto de mão em forma de coração. Usando sua câmera embutida, o dispositivo vestível então analisa o conteúdo emoldurado e inteligentemente "curte" o objeto ou local de destaque.

The possibilities would theoretically be endless for this sort of recognition-based user interface. Google says other gestures could include forming a right angle with your thumb and index finger, or moving your hand in the shape of a closed loop.

As possibilidades seriam teoricamente incontáveis para este tipo de interface de usuário baseada em reconhecimento. O Google diz que outros gestos podem incluir formar um ângulo reto com o polegar e o dedo indicador, ou mover a mão em forma de um circuito fechado.

Keep in mind that these patents aren't necessarily proof that Google intends to roll out such an unconventional way of interacting with technology anytime soon, but the company is clearly experimenting with new ways of controlling Glass that move beyond head gestures, voice commands, and the device's "swipe bar."

Fonte: www.theverge.com

Lembre-se que essas patentes não são necessariamente prova de que o Google pretende lançar tal maneira pouco convencional de interagir com a tecnologia em breve, mas a empresa está claramente experimentando novas formas de controle do Glass que se vão muito além de gestos de cabeça, comandos de voz, e leitura de códigos do barra do dispositivo.

O texto seguinte não foi texto de prova. Pesquisei e traduzi esse texto para você treinar a terminologia, que é o vocabulário pertinente ao certame do concurso para o CBM-SE.

8 – TEXTO 5, VOCABULÁRIO E TRADUÇÃO

SNOW FIRE: New City home catches fire during Blizzard

NEW CITY – As **snow pummeled** the county Saturday morning, volunteer **firefighters** from New City, Congers and Hillcrest and West Nyack were **called on** to **handle** a totally different kind of emergency: a **blaze** at a house on Old Hempstead Road in New City.

The fire was reported just before 9 a.m. at 4 Old Hempstead Road. One person was taken to Nyack Hospital for treatment of minor **burns** after the **fire**, which firefighters believe may have been started by an unattended **candle**.

Firefighters said the fire in the **basement** level of the home was discovered when **smoke detectors** sounded an alarm. When volunteer firefighters of the New City **Fire Department** arrived they found **heavy smoke** and **flames** coming from the **rear** of the **building**.

Firefighters were able to contain the fire quickly and put it out. The majority of **damage** from the fire was kept to the basement room where it is believed to have started, but there was also damage to the second **floor** and **attic** and the exterior of the home from flames that shot out several **windows**.
http://www.rocklandtimes.com/2016/01/28/36694/

Vocabulário	Tradução
basement	**subsolo**
blizzard	**nevasca, tempestade de neve**
building	**prédio, edifício**
burn	**queimar, queimadura**
call on	**chamar, recorrer a**
candle	**vela**
catch fire	**pegar fogo, incendiar**

damage	**prejuízo, dano, estrago**
fire	**incêndio, fogo**
Fire Department	**Corpo de Bombeiros**
firefighter	**bombeiro**
flames	**chamas de fogo**
floor	**andar, pavimento**
handle	**lidar com**
heavy smoke	**fumaça pesada**
pummel	**assolar**
rear	**nos fundos, parte de trás**
smoke detector	**detector de fumaça**
snow	**neve**
window	**janela**

Translation

SNOW FIRE: New City home catches fire during Blizzard
Incêndio na Neve: Casa em New City pega fogo durante Nevasca de 2016

NEW CITY – As snow pummeled the county Saturday morning, volunteer firefighters from New City, Congers and Hillcrest and West Nyack were called on to handle a totally different kind of emergency: a blaze at a house on Old Hempstead Road in New City.

NEW CITY – Visto que a neve assolou o condado no sábado de manhã, bombeiros voluntários de New City, Congers e Hillcrest e West Nyack foram chamados para lidar com um tipo totalmente diferente de emergência: um incêndio em uma casa em Old Hempstead Road em New City.

The fire was reported just before 9 a.m. at 4 Old Hempstead Road. One person was taken to Nyack Hospital for treatment of minor burns after the fire, which firefighters believe may have been started by an unattended candle.

O incêndio foi relatado pouco antes de 09:00 da manhã na avenida Old Hempstead 4. Uma pessoa foi levada ao Hospital Nyack para o tratamento de queimaduras leves após o incêndio, os bombeiros acreditam que pode ter sido iniciado por uma vela acesa esquecida pelos moradores.

Firefighters said the fire in the basement level of the home was discovered when smoke detectors sounded an alarm. When volunteer firefighters of the New City Fire Department arrived they found heavy smoke and flames coming from the rear of the building.

Os bombeiros disseram que o fogo no subsolo da casa foi descoberto quando os detectores de fumaça soaram o alarme. Quando os bombeiros voluntários do Corpo de Bombeiros de New City chegaram, eles encontraram fumaça pesada e chamas que vinham da parte de trás do edifício.

Firefighters were able to contain the fire quickly and put it out. The majority of damage from the fire was kept to the basement room where it is believed to have started, but there was also damage to the second floor and attic and the exterior of the home from flames that shot out several windows.
http://www.rocklandtimes.com/2016/01/28/36694/

Os bombeiros conseguiram conter o fogo rapidamente e extinguí-lo. A maioria dos prejuízos causados pelo fogo foram no porão onde acredita-se ter começado, mas há também estragos no segundo andar, no sótão e no exterior da casa causados por chamas de fogo expelidas em várias janelas.

9 – VOCABULÁRIOS

Vocabulário	Tradução
abroad	**no exterior, fora do país**
applicant	**proponente, interessado, requerente, peticionário**
approach	**abordar, abordagem**
burden	**carga, obrigação**

burdensome	oneroso, pesado, opressivo
cope with	lidar com, superar
costly	caro, custoso
dealing	lidar, relações comerciais, intercâmbio
development	desenvolvimento, progresso
enabler	facilitador, possibilitador
endless	Infinito, incontável, inúmero
essay	redação, discursiva, composição
increase	aumentar, subir
insurance	seguro
lawyer	advogado (a)
make out	decifrar, compreender, estabelecer
manage	administrar, gerenciar
partnership	parceria
quartely	trimestralmente
research	pesquisa, estudo, análise
rise	subir, aumentar, elevar

search	procurar
shrink	encolher, diminuir
sponsorship	patrocínio
statement	declaração, comunicado
steal	roubar
threaten	ameaçar
wearable	usável

tome nota!

Vocabulário	Sinônimo
abroad	overseas
applicant	petitioner
approach	access
burden	load
burdensome	onerous
cope with	deal with
costly	expensive
dealing	transaction

development	progress
enabler	somebody who facilitates something
endless	countless
essay	composition
increase	rise
insurance	financial hedge
lawyer	attorney
make out	discern
manage	carry off
partnership	cooperation
quartely	every three months
research	study
rise	go up
search	seek
shrink	decrease
sponsorship	patronage
statement	declaration

steal	**thieve**
threaten	**menace**
wearable	**fit to be worn**

10 – LISTA DE QUESTÕES APRESENTADAS

Texto 1: ANPAD – Setembro/2016

DIRECTIONS: In questions 01 to 03 you will be asked about the overall meaning and organization of TEXT 1 as well as specific details or facts stated in it. Read TEXT 1 and all the answer alternatives carefully. Choose the best possible answer on the basis of what is written in TEXT 1.

TEXT 1

Kleptocracy Initiative

Kleptocracy is a system in which national economies are exploited for the illicit enrichment of a well-connected elite. Kleptocracies promote widespread, systemic corruption affecting the lives of citizens, and threatening individuals and institutions abroad. The Kleptocracy Initiative confronts threats posedby kleptocratic regimes.

Today's unchecked kleptocrats are demonstrating contempt for international law, resulting in territorialexpansionism that threatens US national security. Concerned only with personal enrichment, modernkleptocrats use political power not only to govern but also to brazenly steal from their own citizenry. Kleptocrats also export corruption.

Rather than keeping the money at home, they hide their illicit capital in countries where the rule of lawis strong. Ironically, the West is participating in the kleptocratic system by safeguarding these stolen funds. Our professional world is full of enablers — bankers, lawyers, lobbyists, and even legislators — who profit from these funds, develop a vested interest in continuing the flow of capital, and facilitate foreign corruption. They become less supportive of democratic foreign policy objectives because reforms abroad may impact their financial interests at home.

While we cannot directly control the behavior of other countries, we can protect our freedom and democracy by denying safe haven to the money stolen by kleptocratic regimes hostile to our interests. We can reduce the influence of enablers, standing up to those within our ranks who profit from these regimes.

(Kleptocracy Initiative. Available at: <http://kleptocracyinitiative.org>. Access on: 30 April 2016.)

01. According to the text, Kleptocrats are

A) favourable to international law.

B) confronted by their own citizenry.

C) part of a well-connected elite.

D) concerned with national economies.

E) controlled by the US national security.

02. The text states that

A) kleptocracy enablers hide their money at home.

B) the West is ironic about political reforms abroad.

C) kleptocrats keep their money in Western countries.

D) the world is full of exploiters interested in capital flow.

E) the US are less supportive of democratic foreign policy.

03. According to the text, the US

A) may have a vested interest in the flow of illicit capital.

B) needs to confront countries where the rule of law is strong.

C) can check the influence of kleptocracy enablers in America.

D) must expand territorially to protect freedom and democracy.

E) should control the behaviour of countries hostile to America.

DIRECTIONS: In questions 04 to 06 you will be asked to determine the meaning of a word or expression on the basis of both the context of TEXT 1 and your knowledge of word-formation in English. Choose the best possible word or expression to replace the word (s) in the stated line of TEXT 1.

04. RATHER THAN (line 9)

A) Instead of.

B) In spite of.

C) In favour of.

D) In exchange for.

E) In pursuance of.

05. WHILE (line 15)

A) Since.

B) When.

C) Where.

D) Because.

E) Although.

06. STANDING UP TO (line 17)

A) Ignoring.

B) Protecting.

C) Tolerating.

D) Confronting.

E) Intimidating.

Texto 2: Matriculate while-u-wait

Tom Petty had it right: The waiting is the hardest part. Now William & Maryand Wake Forest B-schools are doing something about that. They have come up with an express service for admissions that reduces the months-long wait for acceptance notification to a matter of hours by replacing the lengthy application essay with an hour-long face-to-face interview by faculty and school administrators. At both schools, about 10% of all applicants used the fast-track process, which the schools say is more effective than traditional applications because it requires students to demonstrate business skills such as preparedness and grace under fire.

Extraído de Business Week, n. 4078, p.92, April, 2008.

07. The title of the text refers to the fact that students

A) are requested to wait outside the interview room before they get a notification.

B) can write their applications while they wait to talk with interviewers.

C) have to show their business skills by filling application forms and writing essays.

D) learn they have been accepted and can enroll shortly after their interviews.

E) still have to wait for long periods to get admitted to some business colleges

08. According to the text, the new admission process is more effective because

A) 10% of all applicants at both schools have used it.

B) students look graceful during the interview.

C) required skills can be demonstrated face-to-face.

D) both faculty and school administrators are involved.

E) application essays are now shorter than before.

Texto 3: BNDES – 2010 - CESGRANRIO

The Trends of Green Business for 2010 and Beyond

By Guest Blogger on Jun 8, 2010

Today's business is all about being green. From Walmart to Apple, everyone is talking about how green their approach, packaging, or methods are. But green business is really in its infancy, and the future of being green will no doubt distill down to some very real and definable goals and practices.

In fact, businesses that today find themselves carrying the green banner will be put to the test to define their actions, and it must make sense to the soon to be green savvy public. So, what are some of these definable trends that will dictate the future of green business? Let's take a look.

A Measure Impact

First up, businesses will find it harder to do business under the "Green" herald unless they hold themselves accountable to their own carbon footprint. While today we can find a number of carbon footprint calculators, the net results tend to vary between sites. As time continues on, these results will merge together to a more cohesive reporting structure, and this is the measuring stick to which the company will report.

22 A company's net carbon footprint may be as important to its success as its bottom line, since no doubt one could drive the other. This is especially true if it is a public company that is directly coupled to selling to the public.

Building Greener Buildings

For a lot of businesses, a major part of their environmental impact can be found in the very building that their business takes place in. A green building is not only potentially cheaper to operate, it can pay big dividends in brand appearance and customer loyalty.

In other words, you may find that it is cheaper to be green than not. Today utilities are being held accountable for energy standards, but incentives may make it the logical choice for all businesses.

Green Branding With The Customer

38 Soon businesses will find that it is simply not enough to talk to consumers about being green – instead they will need to educate them. Through promotions, handouts, special deals, and other means, businesses will find that an educated customer will better appreciate the new emphasis on being green.

By relating to the customer on green issues, the door is open for further dialog on others. Even such things as giving out free branded

46 reusable bags is a simple but effective way of using the green relationship to build the business and improve the customer relationship.

Open Green Practices

The consumer of today is better informed than ever before, and this is a trend that will no doubt continue. In order for a business to be seen as green, it will no doubt need to have the chain more open to all parties. **55** This can be seen today by the inclusion of local growers in big chain grocery stores, and the trend will no doubt continue.

Not only grocery stores and produce markets will be affected by the **60** need for open green practices. Restaurants will find it beneficial to proudly declare that a particular side item is being provided by a given local producer. The act of being green is really building a responsible community on a global scale, so it should come to no surprise that strengthening the local community ties works well with being green.

With these trends, the future of a successful green business will be defined. The businesses soon must responsibly measure and report their environmental impact to a given standard. They must build the places of business to a green standard. They will need to reach out and connect to **72** their customers on green matters, to the advantage of both. And finally, they will need to develop and refine openly green practices that tie together the sense of a green community.

While these trends are more evolutionary than revolutionary in their **77** arrival, you may be surprised at how fast they can become a standard accepted business process in 2010 and beyond.

Available at: http://www.futureofbusiness.info/ - retrieved on June 27, 2010.

09 The main purpose of the article is to

(A) criticize private companies that still do not calculate their own carbon footprints.
(B) report on some recent and future tendencies of environmentally correct businesses.
(C) justify why only large companies like Walmart and Apple can be considered truly green businesses.
(D) encourage new companies to reduce their environmental impact only by limiting their energy consumption.
(E) convince consumers to buy food products exclusively from green grocery stores, markets and restaurants.

10 According to the text, all the examples below are definable trends that will dictate the future of green business, EXCEPT

(A) building greener working environments.
(B) consuming items provided by local growers or producers.
(C) educating customers to adopt greener practices while shopping.
(D) paying financial dividends to loyal consumers of green companies.
(E) adopting a more standardized measurement of the company's carbon footprint.

11 In the fragment “A company’s net carbon footprint may be as important to its success as its bottom line, since no doubt one could drive the other.” (lines 22-24), “since” can be substituted by

(A) because.
(B) however.
(C) while.
(D) when.
(E) so.

12 According to paragraphs 7 and 8 (lines 38-49), educating customers to become green is beneficial to green businesses because customers

(A) must learn about the all limitations imposed by a green lifestyle.
(B) do not want to give up fashionable branded shopping bags for reusable ones.
(C) will not be tricked by promotions, handouts and special deals for green products.
(D) are not interested at all in learning about modern green practices that will raise the price of products.
(E) will identify with an environmentally-friendly shop if they perceive the importance of being green.

13 According to the text, “...the inclusion of local growers in big chain grocery stores,” (lines 55-56) is seen as a (n)

(A) effort made by all shops in order to attract local consumers.
(B) excuse used by some irresponsible stores that pretend to be green.
(C) frequent strategy used by local producers to please small restaurants.
(D) tendency already adopted by food markets that follow green practices.
(E) attempt to develop the sense of a green community in the poorest environments.

14 Based on the meanings in the text,

(A) “...goals...” (line 6) cannot be substituted by aim.
(B) “...loyalty.” (line 32) and suspicion express similar ideas.
(C) “...accountable...” (line 35) and responsible are synonyms.
(D) “...reusable...” (line 46) is the opposite of recyclable.
(E) “...beneficial...” (line 60) and advantageous express contradictory ideas.

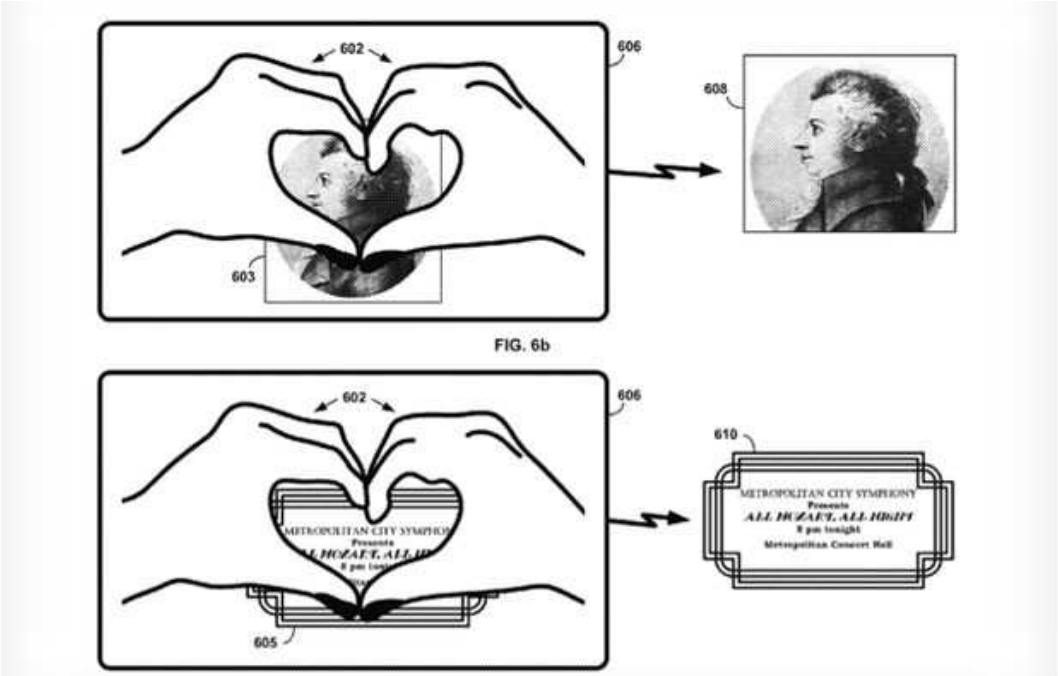
15 The fragment “to the advantage of both.” (line 72) indicates that there will be

(A) advantages for customers exclusively.
(B) benefits for customers and green businesses alike.
(C) gains for the customers and loss for the businesses.
(D) positive results for clients and more environmental impact.
(E) further development of green matters regardless of customers.

16 In “you may be surprised at how fast they can become a standard accepted business process in 2010 and beyond.” (lines 77-79) the verb form “may” expresses

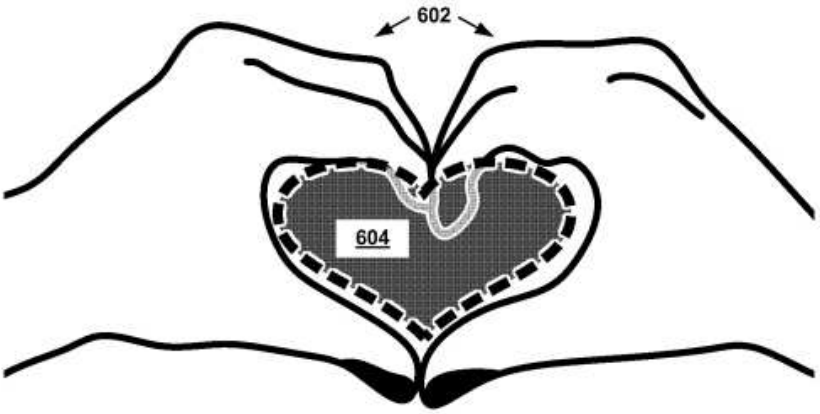
(A) necessity.
(B) certainty.
(C) obligation.
(D) capability.
(E) possibility.

Texto 4: Google's new gesture patents could let Glass users 'heart' things in real life

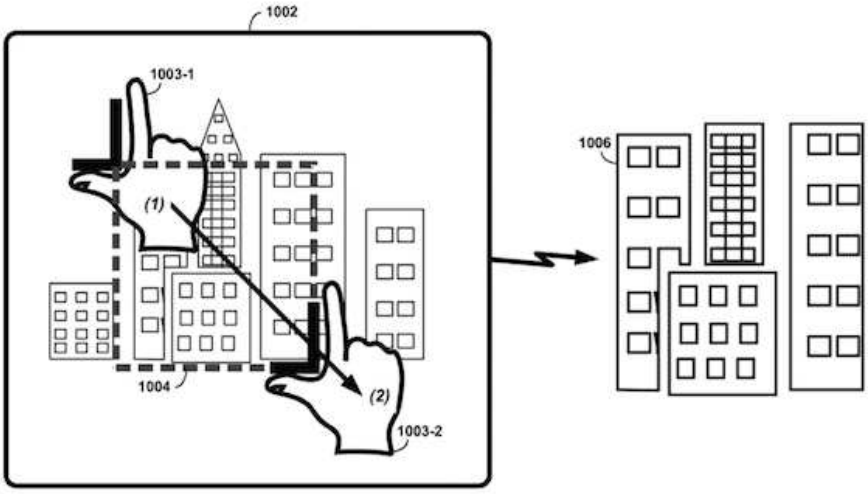


To many people, Google Glass already seems like something straight out of *Minority Report*, and newly granted gesture patents from the company will only reinforce that association. The patents outline an entirely new way of controlling Glass (or any other wearable computing device); one that tracks a user's hand gestures in an attempt to understand what's important or significant. One example cited puts a physical spin on the ubiquitous "like" action used across social media.

Google's patent shows a user framing real-world objects with a heart-shaped hand gesture. Using its built-in camera, the wearable device would then analyze the framed content and intelligently "like" the highlighted object or location.



The possibilities would theoretically be endless for this sort of recognition-based user interface. Google says other gestures could include forming a right angle with your thumb and index finger, or moving your hand in the shape of a closed loop. Keep in mind that these patents aren't necessarily proof that Google intends to roll out such an unconventional way of interacting with technology anytime soon, but the company is clearly experimenting with new ways of controlling Glass that move beyond head gestures, voice commands, and the device's "swipe bar."



Fonte: www.theverge.com

Questão 17:

Which technology which was brought to fame through several sci-fi movies and popular culture and as having been patented by Google is referred to in the text?

(A) Nanotechnology

(B) Robotics

(C) Biometrics.

(D) Eletroencephalography.

(E) Artificial intelligence.

Questão 18:

How does Google's new patent allow the user to interact with interface?

(A) Through a touch screen.

(B) A voice detector.

(C) Finger printing.

(D) Face recognition.

(E) Gesticulation.

Questão 19

What does the user have to do to allow the patent to "like" real world objects?

(A) Press it.

(B) Put it on.

(C) Operate it by hand.

(D) Touch the screen.

(E) Click a control.

Questão 20

What does the patent possibly provide Google with?

(A) Future technological endeavours outside this interface.

(B) An array of web databases.

(C) Scope for further opportunities around this technology.

(D) Leads to further research.

(E) Endless potential for other software.

Questão 21

What are the information, in the text, for Google and its' future in working with this technology? The text implies:

(A) There will be tones of new patents processed in the aftermath.
(B) Other companies will offer lump sums to gain ownership.
(C) Google will become the leaders of the this global trend in phone usage.
(D) The ramifications are that it won't necessarity cause mass production.
(E) There will be a lot of roadblocks for future projects.

Gabarito

11 - GABARITOS

Texto 1: 1-C; 2-C; 3-C; 4-A; 5-E; 6-D;

Texto 2: 7-D; 8-C;

Texto 3: 9-B; 10-D; 11-A; 12-E; 13-D; 14-C; 15-B; 16-E;

Texto 4: 17-E; 18-E; 19-C; 20-C; 21-D;

ESSA LEI TODO MUNDO CONHECE:
PIRATARIA É CRIME.

Mas é sempre bom revisar o porquê e como você pode ser prejudicado com essa prática.

1.

Professor investe seu tempo para elaborar os cursos e o site os coloca à venda.

2.

Pirata divulga ilicitamente (grupos de rateio), utilizando-se do anonimato, nomes falsos ou laranjas (geralmente o pirata se anuncia como formador de "grupos solidários" de rateio que não visam lucro).

3.

Pirata cria alunos fake praticando falsidade ideológica, comprando cursos do site em nome de pessoas aleatórias (usando nome, CPF, endereço e telefone de terceiros sem autorização).

4.

Pirata compra, muitas vezes, clonando cartões de crédito (por vezes o sistema anti-fraude não consegue identificar o golpe a tempo).

5.

Pirata fere os Termos de Uso, adultera as aulas e retira a identificação dos arquivos PDF (justamente porque a atividade é ilegal e ele não quer que seus fakes sejam identificados).

6.

Pirata revende as aulas protegidas por direitos autorais, praticando concorrência desleal e em flagrante desrespeito à Lei de Direitos Autorais (Lei 9.610/98).

7.

Concurseiro(a) desinformado participa de rateio, achando que nada disso está acontecendo e esperando se tornar servidor público para exigir o cumprimento das leis.

8.

O professor que elaborou o curso não ganha nada, o site não recebe nada, e a pessoa que praticou todos os ilícitos anteriores (pirata) fica com o lucro.

Deixando de lado esse mar de sujeira, aproveitamos para agradecer a todos que adquirem os cursos honestamente e permitem que o site continue existindo.